MITSUBISHI ELECTRIC

PROYECTOR DLP™

MODELO

XD600U/XD600U-G
WD620U/WD620U-G

Manual de Usuario

ESPAÑOL

HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

XD600U
XD600U-G
WD620U
WD620U-G

Es importante consultar este Manual del Usuario.
Léalo detenidamente antes de utilizar el proyector.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA
ELÉCTRICA NO ABRIR
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO
DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA
(O PARTE POSTERIOR).
EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA
REPARAR EL USUARIO. SOLICITE TODO SERVICIO A
PERSONAL CUALIFICADO.

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro del producto, que puede tener la intensidad suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero está destinado a avisar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al aparato.

ADVERTENCIA:
PARA EVITAR INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:
PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN ALARGADOR, RECEPTÁCULO U OTRA TOMA, A MENOS QUE LAS CLAVIJAS PUEDAN INSERTARSE TOTALMENTE PARA EVITAR SU EXPOSICIÓN.

NOTA:
COMO ESTE PROYECTOR ES UN EQUIPO CONECTABLE, EL ENCHUFE DEBE INSTALARSE CERCA DEL EQUIPO Y SU ACCESO DEBE SER FÁCIL.

ADVERTENCIA
Utilice el cable de alimentación que se adjunta. El uso de otro cable puede provocar interferencias en la recepción de radio y televisión.

Utilice el cable RGB y el cable de LAN blindado que acompaña a este equipo para mantener las interferencias dentro de los límites de un dispositivo FCC de clase B.

Este aparato debe estar puesto a tierra.

NO MIRE DIRECTAMENTE A LA LENTE CUANDO EL PROYECTOR ESTÉ EN EL MODO DE ENCENDIDO.

PRECAUCIÓN
Este aparato no está pensado para su uso en una sala de ordenadores, como se establece en la norma ANSI/NFPA 75 relativa a la protección de equipos electrónicos informáticos y de procesamiento de datos.

El cable de alimentación adjunto deberá utilizarse exclusivamente para este producto. No lo utilice nunca para otros productos.

Cuando se use el proyector en Europa:

AVISO DE CONFORMIDAD

Este proyector cumple con los requisitos establecidos por las Directivas CE 2004/108/CE "Directiva EMC" y 2006/95/CE "Directiva de baja tensión".

La susceptibilidad electromagnética se ha seleccionado a un nivel que proporciona un funcionamiento adecuado en áreas residenciales, locales comerciales, instalaciones industriales ligeras y empresas pequeñas, dentro y fuera de los edificios. Todos los lugares se caracterizan por su conexión al sistema público de suministro eléctrico de baja tensión.

ADVERTENCIA
Utilice el cable RGB y el cable de LAN blindado que acompaña a este equipo para mantener las interferencias dentro de los límites de un dispositivo EN55022 de clase B.

Siga las instrucciones de las ADVERTENCIAS.

Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.
Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.
Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración.
Esto se indicará de la forma siguiente:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%), Pb: plomo (0,004%)
En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.
Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.
¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

Índice

Medidas de seguridad importantes 4
Descripción 6
Mando a distancia 7, 8
Instalación 9
Conexiones básicas 12
Preparación 15
Funcionamiento básico 16
Menús 19
Ajuste de la imagen 27
Ajustes de red 29
Funciones avanzadas 32
Reemplazo de la lámpara 35
Solución de problemas 37
Indicadores 40
Especificaciones 41

Marca, marca registrada

Macintosh es una marca registrada de Apple Computer Inc.

DLP™, Digital Micromirror Device, DMD y BrilliantColor™ son marcas comerciales registradas de Texas Instruments.

HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface (Interfaz multimedia de alta definición) son marcas o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

Microsoft, Windows, Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, e Internet Explorer son las marcas de fábrica registradas, marcas de fábrica o nombres comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o otros países.

Otros nombres o nombre de productos son marcas o marcas registradas de sus respectivos titulares.

Medidas de seguridad importantes

Lea todas las instrucciones relativas al proyector y consérvelas para poder consultarlas en el futuro. Siga todas las advertencias e instrucciones colocadas en el proyector.

1. Lea las instrucciones
   Deben leerse todas las instrucciones de seguridad y uso antes de poner en marcha el aparato.
2. Conserve las instrucciones
   Deben conservarse las instrucciones de seguridad y uso para consultas en el futuro.
3. Advertencias
   Hay que respetar todas las advertencias del aparato y de las instrucciones de uso.
4. Instrucciones
   Deben seguirse todas las instrucciones de uso.
5. Limpieza
   Desconecte el proyector de la toma de corriente de la pared antes de limpiarlo. No use aerosoles líquidos.
   Utilice un paño suave húmedo para la limpieza.
6. Accesorios y equipos
   No añada nunca accesorios ni equipos sin la aprobación del fabricante, ya que puede entrañar riesgos de incendio, descarga eléctrica u otras lesiones a personas.
7. Agua y humedad
   No use el proyector en contacto con el agua ni cerca de ella.
8. Accesorios
   No coloque el proyector en un carro, pie, trípode, soporte o mesa inestable. Utilícelo sólo con un carro, pie, trípode, soporte o mesa recomendado por el fabricante o vendido con el proyector. Para el montaje del aparato deben seguirse las instrucciones del fabricante y usarse un accesorio de instalación recomendado por este.

   Si se utiliza un carro, debe moverse con cuidado.
   Las detenciones bruscas, la fuerza excesiva o las superficies irregulares pueden hacer que el carro y el aparato vuelquen.
9. Ventilación
   La caja tiene ranuras y orificios para la ventilación que garantizan el funcionamiento fiable del proyector y le protegen del sobrecalentamiento. No bloquee estos orificios ni coloque el proyector en una cama, sofá, alfombra o estantería de forma que puedan quedar bloqueados. Asegúrese de que la ventilación es adecuada y que se siguen las instrucciones del fabricante.
10. Fuentes de alimentación
    El proyector debe usarse sólo con el tipo de fuente de alimentación que figura en la etiqueta indicadora. Si no está seguro del tipo de alimentación, consulte al distribuidor del aparato o a la compañía de electricidad.
11. Protección del cable de alimentación
    Los cables de alimentación deben colocarse de forma que no se pisen ni queden comprimidos por algún objeto. Preste especial atención a los cables en los enchufes, ladrones y puntos en los que estos salen del aparato. No coloque el cable por debajo de una alfombra o moqueta.
12. Sobrecarga
    No sobrecargue las tomas de corriente de pared ni los alargadores, ya que existiría riesgo de incendio o descarga eléctrica.
13. Objetos y líquidos
    No introduzca objetos de ningún tipo por los orifi-cios del proyector, ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o causar cortocircuitos, y de este modo provocar incendios o descargas eléctricas. No derrame ningún tipo de líquido sobre el proyector.
14. Servicio
    No intente reparar el proyector usted mismo. Solicite el servicio al personal cualificado.
15. Daños que requieren servicio
    Desconecte el proyector de la toma de corriente de la pared y solicite el servicio al personal cualificado en las siguientes situaciones:
    (a) Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados.
    (b) Si se ha derramado líquido o han caído objetos en el interior del proyector.
    (c) Si el proyector no funciona normalmente, a pesar de haber seguido las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles indicados en las instrucciones de uso. El ajuste incorrecto de otros controles podría producir daños cuya reparación requeriría mucho trabajo por parte de un técnico cualificado para que el proyector volviera a funcionar con normalidad.
    (d) Si el proyector ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
    (e) Si se ha caído el proyector o se ha dañado la caja.
    (f) Si existe un cambio claro en el funcionamiento del proyector, lo que indica que precisa una revisión de servicio.
16. Piezas de recambio
    Cuando se necesiten piezas de recambio, asegúrese de que el técnico de servicio usa las piezas de recambio especificadas por el fabricante o piezas con las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas u otros daños.
17. Comprobación de seguridad
    Al final de cualquier servicio o reparación del proyector, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el proyector funciona de forma segura.

ADVERTENCIA:

Desconecte inmediatamente el proyector si hay algún problema.
No lo use si el proyector desprende humo u olores, o si emite un ruido extraño. Se pueden producir incendios o descargas eléctricas. En tal caso, desconecte inmediatamente el aparato y póngase en contacto con su distribuidor.

No quite nunca la caja del aparato.
Este proyector contiene circuitos de alta tensión. Si se tocan de forma involuntaria pueden producirse descargas eléctricas. Exceptuando lo que se indica especí-ficamente en el manual del usuario, no intente reparar este producto usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor cuando desee arreglar, ajustar o inspeccionar el proyector.

No modifique el proyector.
Se pueden producir incendios o descargas eléctricas.

No siga utilizando el proyector dañado.
Si se cae el proyector y se daña la caja, desconecte el aparato y póngase en contacto con su distribuidor para que lo inspeccione. Si continúa utilizando el proyector dañado, pueden producirse incendios.

No coloque el objetivo del proyector mirando al sol.
Pueden producirse incendios.

Use la tensión correcta.
Si utiliza una tensión incorrecta, se pueden producir incendios.

No coloque el proyector sobre una superficie irregular.
Coloque el aparato sólo sobre superficies niveladas y estables.

No mire la lente cuando esté funcionando el proyector.
Puede dañarle los ojos. No deje nunca que los niños miren la lente cuando el aparato esté encendido.

No desconecte el cable de alimentación cuando el aparato esté en funcionamiento.
Puede romperse la lámpara o producirse incendios, descargas eléctricas u otros daños. Espere a que el ventilador se detenga antes de desconectar el cable de alimentación.

No toque las rejillas de salida del aire ni la placa inferior.
No las toque ni coloque otro equipo cerca de las rejillas de salida de aire, ya que se calientan cuando el aparato está en funcionamiento. Las rejillas de salida de aire y la placa inferior calientes pueden causar daños a las personas o a otros equipos. Además, no coloque el proyector en una mesa a la que pueda afectar fácilmente el calor.

No mire por las rejillas de salida del aire cuando el proyector esté funcionando.
Puede salir calor, polvo, etc. y dañarle los ojos.

No bloquee las rendijas de entrada y salida de aire.
Bloquear estas rendijas podría provocar un sobrecalentamiento interior en el proyector con el consiguiente deterioro de su calidad, e incluso un incendio.

No utilice disolventes inflamables (benzol, disolvente, etc.) ni aerosoles inflamables cerca del proyector.
Las sustancias inflamables pueden arder y provocar un incendio o una avería, ya que la temperatura en el interior del proyector aumenta considerablemente cuando la lámpara está encendida.

No utilice el proyector si se ha producido condensación.
Puede provocar una avería u otro fallo.

Lugar de instalación
A efectos de seguridad, no coloque el proyector en ningún lugar sujeto a altas temperaturas y gran humedad.
Mantenga la temperatura, humedad y altitud de funcionamiento especificadas a continuación.

- Temperatura de funcionamiento: entre +5°C (+41°F) y +35°C (+95°F)
- Humedad de funcionamiento: entre 30% y 90%
- No coloque nunca un dispositivo que produzca calor debajo del proyector para evitar el sobrecalentamiento de éste.
- No ponga el proyector en un lugar que sea inestable o esté sujeto a vibración.
- No instale el proyector cerca de equipos que produzcan un fuerte campo magnético. Así mismo, no instale el proyector cerca de cables con una corriente considerable.
- Coloque el proyector sobre una superficie sólida sin vibraciones; de lo contrario, podría caerse y causar lesiones o daños.
- No coloque el proyector en posición vertical, ya que puede caerse y causar lesiones o daños.
- La inclinación del proyector más de ±10°(derecha e izquierda) o ±15°(parte frontal y posterior) puede provocar problemas con la lámpara, incluida la explosión de ésta.
- No coloque el proyector cerca de la unidad de aire acondicionado, calefactor o humidificador para evitar el aire húmedo o caliente en el agujero de extracción y ventilación del proyector.
- Asegúrese de utilizar este proyector a una altitud inferior a 1.500 metros.

Cuando retire la lámpara del proyector montado en el techo
Asegúrese de utilizar el accesorio de sustitución de lámpara de diseñada específicamente para este proyector cuando sustituya la lámpara con una nueva. Si la lámpara se ha roto, es posible que caigan fragmentos de la lámpara desde el interior

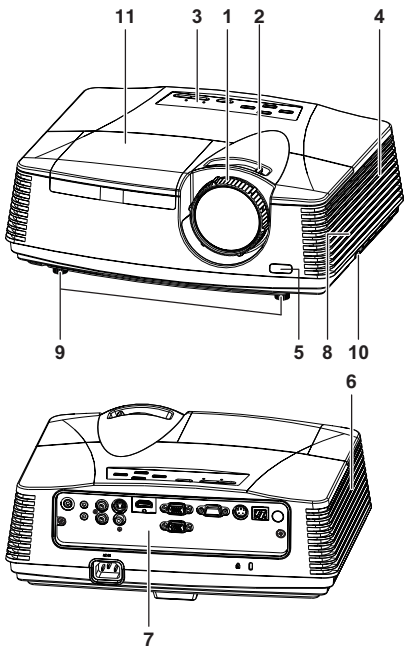
AVISO DE CONFORMIDAD CON FCC
Este equipo ha sido examinado y se ha determinado que cumple los límites de un dispositivo digital de clase B, conforme al apartado 15 de las normas FCC. Estos límites están concebidos para la protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa conforme a las instrucciones, pueden producirse interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación concreta. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias con una o más de las siguientes medidas.

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente o un circuito distinto al utilizado para la conexión del receptor.
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio y televisión con experiencia.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Mitsubishi podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

AVISO DE CONFORMIDAD CON LA INDUSTRIA CANADIENSE
Este aparato digital de clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

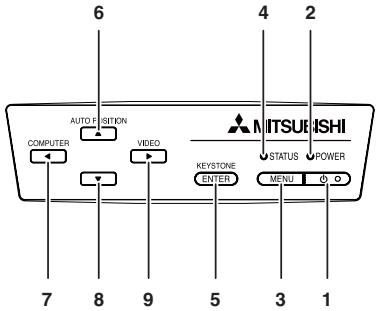
Descripción



1 **Anillo del enfoque**
2 **Anillo del zoom**
3 **Panel de control**
4 **Rejilla de entrada de aire**
5 **Sensor de control remoto (frontal)**
6 **Rejilla de salida del aire**
7 **Panel de terminales**
8 **Altavoz**
9 **Patas de ajuste**
10 **Barra de bloqueo**
11 **Tapa de la lámpara**

Precaución:
No sustituya la lámpara inmediatamente después de usar el proyector, porque la lámpara está muy caliente y podría quemarse.

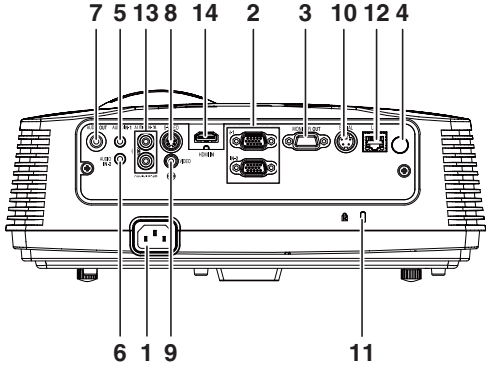
Panel de control



1 **Botón POWER (alimentación)**
2 **Indicador POWER**
3 **Botón menú (MENU)**
4 **Indicador STATUS**
5 **Botón KEYSTONE/aceptar (ENTER)**
6 **Botón posición automática (AUTO POSITION)/▲**
7 **Botón COMPUTER/◀**
8 **Botón ▼**
9 **Botón VIDEO/▶**

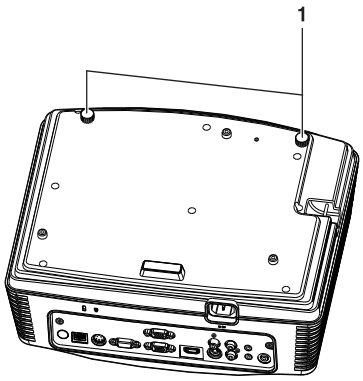
Importante:
- Mientras se visualiza el menú o la pantalla para el ajuste keystone o la entrada de contraseña, o se ejecuta la captura de imágenes, los botones COMPUTER, VIDEO y AUTO POSITION funcionan como los botones ◀, ▶ y ▲ respectivamente.
- Cuando el menú está en la pantalla, el botón KEYSTONE funciona como el botón ENTER.

Panel de terminales



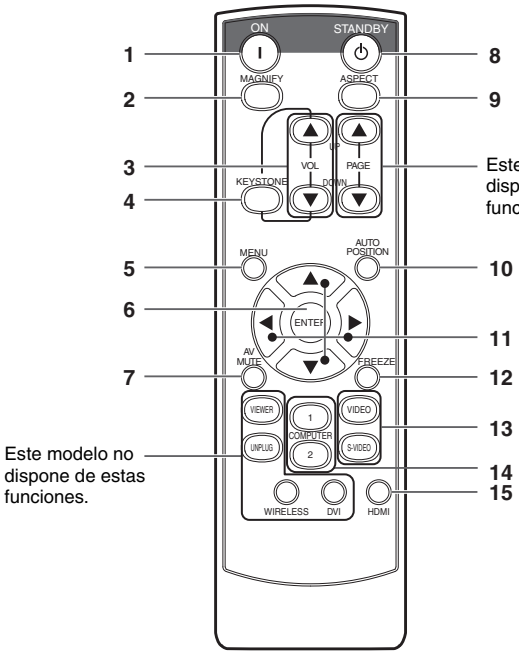
1 **Toma de alimentación**
2 **Terminal COMPUTER IN (1, 2) (Mini D-SUB 15 patillas)**
3 **Terminal MONITOR OUT (Mini D-SUB 15 patillas)**
4 **Sensor del mando a distancia (trasero)**
5 **Terminal AUDIO IN-1 (Minitoma)**
6 **Terminal AUDIO IN-2 (Minitoma)**
7 **Terminal AUDIO OUT (Minitoma)**
8 **Terminal S-VIDEO**
9 **Terminal VIDEO**
10 **Terminal SERIAL (RS-232C) (Mini DIN)**
11 **Kensington Lock**
12 **Terminal de LAN (RJ-45)**
13 **Terminales AUDIO IN-3 (I/D)**
14 **Terminal HDMI (HDMI 19 patillas)**

Lado inferior



1 Patas de ajuste

Mando a distancia



1 Botón ON
2 Botón MAGNIFY
3 Botones VOLUME UP, DOWN
4 Botón KEYSTONE
5 Botón menú (MENU)
Está equipado con dos tipos de visualización de MENU. Cuando pulse el botón MENU, en la pantalla se mostrará QUICK MENU (MENÚ RÁPIDO). Además, se muestra MENU DETALLADO al seleccionar MENU DETALLADO en este MENU y pulsar el botón ENTER.
6 Botón aceptar (ENTER)
7 Botón MUTE AV (Audio/Video)
8 Botón OFF
9 Botón ASPECTO
10 Botón Posición automática (AUTO POSITION)
11 Botón dirección
12 Botón FREEZE
13 Botones VIDEO, S-VIDEO
14 Botones COMPUTER 1, 2
15 Botón HDMI

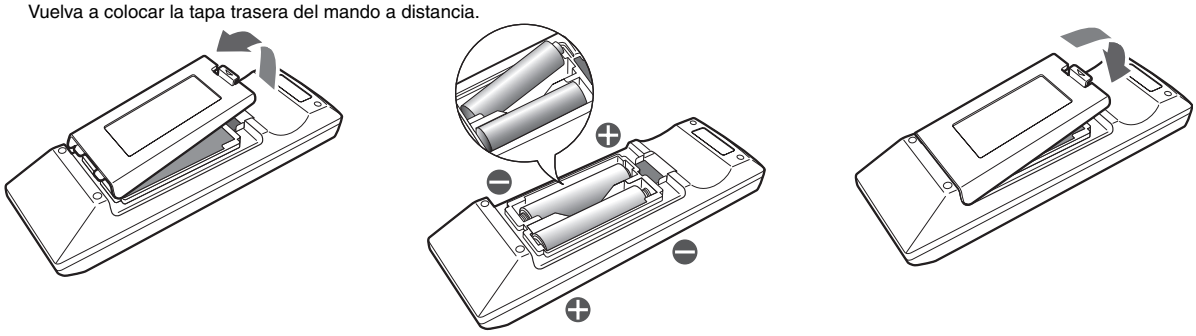
- Los botones UP y DOWN se usan en el ajuste KEYSTONE además del control de volumen.

Mando a distancia

Instalación de las pilas

Utilice dos pilas tamaño (AA, R6).

1. Retire la cubierta trasera del mando a distancia empujando la tapa del compartimiento de las pilas en la dirección de la flecha.
2. Instale las pilas asegurándose de que estén puestas correctamente (+ a +, y - a -).
   - Coloque las pilas desde - el lado del muelle, y asegúrese de colocarlas firmemente.
3. Vuelva a colocar la tapa trasera del mando a distancia.



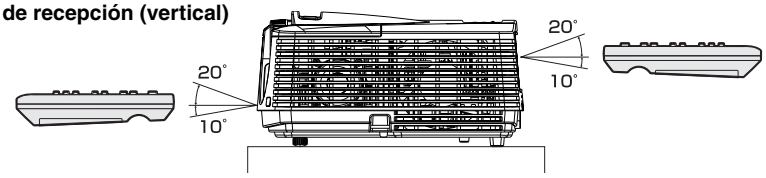
Precaución:

- El uso de una pila incorrecta puede provocar una explosión.
- Sólo se deben utilizar pilas de carbono-zinc o alcalinas de dióxido de manganeso.
- Deshágase de las pilas de acuerdo con las normas locales.
- Las pilas podrían explotar si se utilizan mal. No las recargue, desmonte ni tire al fuego.
- Asegúrese de manipular la pila conforme a las instrucciones.
- Cargue la pila con los lados positivo (+) y negativo (-) correctamente orientados, como se indica en el mando a distancia.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños y animales domésticos.
- Si el mando a distancia no se va a usar durante mucho tiempo, quite la pila.
- No utilice una pila nueva junto con una usada.
- Si la solución de las pilas entra en contacto con la piel o las ropas, lave con agua la parte afectada. Si la solución entra en contacto con los ojos, lávese los ojos con agua y consulte a un médico.

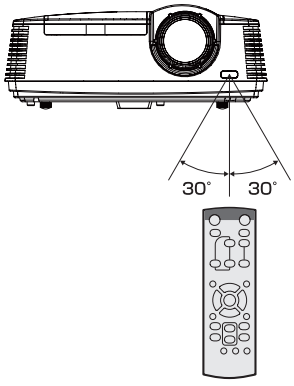
Alcance de funcionamiento (del mando a distancia)

La distancia máxima de funcionamiento del mando a distancia es de unos 10 m (o aprox. 32 pies) cuando éste apunta al sensor de control remoto del proyector. Cuando el mando a distancia apunta a la pantalla, la distancia desde el mando a distancia al proyector vía la pantalla debe ser de 5 m o menos. Sin embargo, la distancia de funcionamiento varía dependiendo del tipo de pantalla usado.

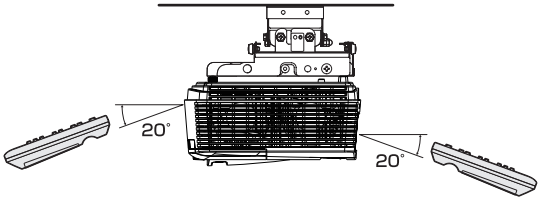
Ángulo de recepción (vertical)



Ángulo de recepción (horizontal)



Ángulo de recepción (vertical), montaje en techo



Importante:

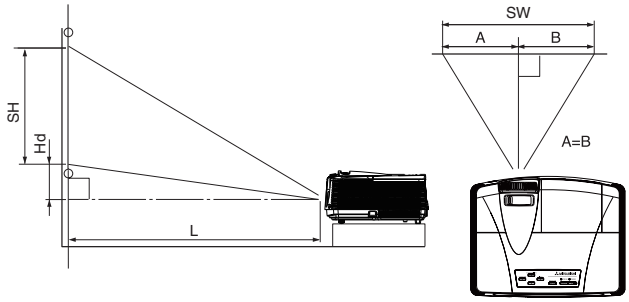
- No exponga el sensor de control remoto a la luz directa del sol ni a luz fluorescente. Mantenga una distancia de 2 m (6,5 pies) como mínimo entre el sensor de control remoto y la luz fluorescente para garantizar el funcionamiento correcto del mando a distancia. La luz fluorescente invertida, si se encuentra cerca del proyector, puede interferir con el mando a distancia.
- Si usa el mando a distancia demasiado cerca del sensor de control remoto, es posible que no funcione.

Instalación

Diseño del proyector XD600U/XD600U-G

El tamaño de la imagen depende de la distancia que haya entre la pantalla y el proyector.

Proyección frontal



L : Entre la pantalla y el borde delantero del proyector
Hd : Altura de la imagen proyectada

Pantalla						Distancia desde la pantalla : L				Hd	
Tamaño diagonal		Ancho : SW		Alto : SH		El más corto (Teleobjetivo)		El más largo (Gran angular)			
pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	m	pulgadas	m	pulgadas	cm
40	102	32	81	24	61	45	1,1	67	1,7	3,6	9
60	152	48	122	36	91	68	1,7	102	2,6	5,4	14
80	203	64	163	48	122	91	2,3	137	3,5	7,2	18
100	254	80	203	60	152	115	2,9	171	4,3	9,0	23
150	381	120	305	90	229	173	4,4	258	6,5	13,5	34
200	508	160	406	120	305	231	5,9	344	8,7	18,0	46
250	635	200	508	150	381	289	7,3	431	10,9	22,5	57
300	762	240	610	180	457	348	8,8	-	-	27,0	69

- Las cifras anteriores son aproximadas y pueden variar ligeramente con respecto a las medidas reales.

Diseño del proyector WD620U/WD620U-G

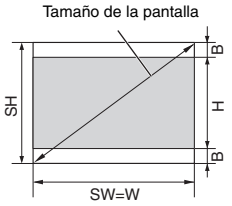
El tamaño de la imagen depende de la distancia que haya entre la pantalla y el proyector.

Tamaño de la pantalla						Distancia de proyección: L				Hd	
Tamaño de la diagonal 16:10		Ancho : SW		Alto : SH		El más corto (Teleobjetivo)		El más largo (Gran angular)			
pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	m	pulgadas	m	pulgadas	cm
40	102	34	86	21	54	48	1,2	72	1,8	6,2	16
60	152	51	129	32	81	73	1,9	110	2,8	9,2	23
80	203	68	172	42	108	98	2,5	147	3,7	12,3	31
100	254	85	215	53	135	123	3,1	184	4,7	15,4	39
150	381	127	323	79	202	186	4,7	277	7,0	23,1	59
200	508	170	431	106	269	248	6,3	370	9,4	30,8	78
250	635	212	538	132	337	311	7,9	463	11,8	38,5	98
300	762	254	646	159	404	373	9,5	-	-	46,2	117

- Las cifras anteriores son aproximadas y pueden variar ligeramente con respecto a las medidas reales.

Cuando la relación de aspecto de la pantalla es 4:3

Cuando la relación de aspecto de la pantalla es 4:3, la relación posicional entre la imagen proyectada y la pantalla es la que se indica a la derecha. Consulte la tabla siguiente para la instalación.



Cuando la relación de aspecto de la imagen es 16:10 (WXGA)

Tamaño de la pantalla						Tamaño de la imagen proyectada								Distancia de proyección: L				Hd	
Tamaño de la diagonal 4:3		Ancho : SW		Alto : SH		Tamaño de la diagonal 16:10		Ancho : W		Alto : H		Espacio en blanco : B		El más corto (Teleobjetivo)		El más largo (Gran angular)			
pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	m	pulgadas	m	pulgadas	cm
40	102	32	81	24	61	38	96	32	81	20	51	2,0	5	45	1,1	68	1,7	5,8	15
60	152	48	122	36	91	57	144	48	122	30	76	3,0	8	69	1,7	103	2,6	8,7	22
80	203	64	163	48	122	75	192	64	163	40	102	4,0	10	92	2,3	138	3,5	11,6	30
100	254	80	203	60	152	94	240	80	203	50	127	5,0	13	116	2,9	173	4,4	14,5	37
150	381	120	305	90	229	142	359	120	305	75	191	7,5	19	175	4,4	261	6,6	21,8	55
200	508	160	406	120	305	189	479	160	406	100	254	10,0	25	234	5,9	349	8,9	29,0	74
250	635	200	508	150	381	236	599	200	508	125	318	12,5	32	293	7,4	436	11,1	36,3	92
300	762	240	610	180	457	283	719	240	610	150	381	15,0	38	352	8,9	-	-	43,6	111

Cuando la relación de aspecto de la imagen es 16:9

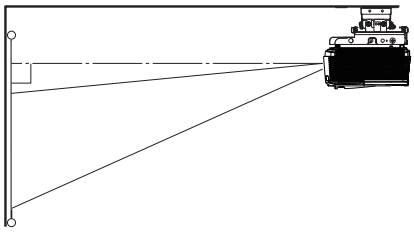
Tamaño de la pantalla						Tamaño de la imagen proyectada								Distancia de proyección: L				Hd	
Tamaño de la diagonal 4:3		Ancho : SW		Alto : SH		Tamaño de la diagonal 16:9		Ancho : W		Alto : H		Espacio en blanco : B		El más corto (Teleobjetivo)		El más largo (Gran angular)			
pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	cm	pulgadas	m	pulgadas	m	pulgadas	cm
40	102	32	81	24	61	37	93	32	81	18	46	3,0	8	44	1,1	66	1,7	6,8	17
60	152	48	122	36	91	55	140	48	122	27	69	4,5	11	67	1,7	100	2,6	10,2	26
80	203	64	163	48	122	73	187	64	163	36	91	6,0	15	90	2,3	135	3,4	13,6	35
100	254	80	203	60	152	92	233	80	203	45	114	7,5	19	113	2,9	169	4,3	17,0	43
150	381	120	305	90	229	138	350	120	305	68	171	11,3	29	170	4,3	254	6,5	25,5	65
200	508	160	406	120	305	184	466	160	406	90	229	15,0	38	228	5,8	339	8,6	34,0	86
250	635	200	508	150	381	229	583	200	508	113	286	18,8	48	285	7,2	425	10,8	42,5	108
300	762	240	610	180	457	275	699	240	610	135	343	22,5	57	342	8,7	-	-	51,1	130

- Las cifras anteriores son aproximadas y pueden diferir ligeramente de las medidas reales.

Proyección frontal, montaje de techo

Para el montaje de techo necesita el equipo de montaje en techo diseñado para este proyector. Pida a un especialista que realice la instalación. Si desea más información, consulte a su distribuidor.

- La garantía de este proyector no cubre los daños causados por el uso de equipo de montaje en techo no recomendado o por la instalación del equipo en un lugar inadecuado.



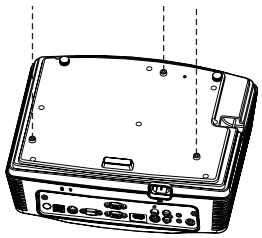
- Si usa el proyector montado en el techo, sitúe GIRO IMAGEN del menú INSTALACIÓN en ESPEJO INVERT. Véase la página 23.
- Cuando el proyector se monta en el techo, es posible que las imágenes proyectadas sean más oscuras que cuando se coloca en una mesa. Esto no significa que el producto funcione mal.

Instalación para el montaje en el techo

Si desea instalar el proyector utilizando un montaje de techo, utilice los orificios para los tornillos según se muestra en la ilustración.

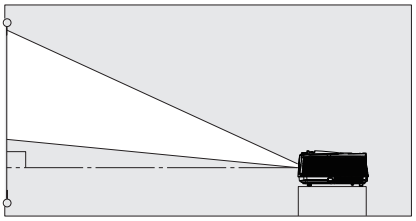
Importante:

- No se incluyen los tornillos. Obtenga los tornillos adecuados para su tipo de techo. (M4 de diámetro)
- Se recomienda que deje un espacio razonable entre el soporte y el proyector para permitir que el calor se distribuya uniformemente.



Proyección posterior

Pida a un especialista que realice la instalación. Si desea más información, consulte a su distribuidor.



- Para la proyección posterior, coloque GIRO IMAGEN del menú INSTALACIÓN en ESPEJO. Véase la página 23.

Precaución:

- La colocación del proyector directamente sobre una alfombra o moqueta reduce la ventilación que realizan los ventiladores, lo que puede causar daños o fallos. Ponga una tabla dura debajo del proyector para facilitar la ventilación.
- Coloque el proyector a 50 cm (o 20 pulgadas) como mínimo de la pared para evitar que se bloqueen la rejilla de entrada de aire y la rejilla de salida de aire que emite aire caliente.
- No use el proyector en las siguientes circunstancias, ya que podría producirse un incendio o descargas eléctricas.
  - En un lugar húmedo o en el que haya polvo.
  - En una posición ladeada o boca abajo.
  - Cerca de una calentador.
  - En un lugar en el que haya aceite, humo o humedad, como una cocina.
  - A la luz directa del sol.
  - Donde la temperatura sea alta, como en un coche cerrado.
  - Donde la temperatura sea inferior a +5°C (o +41°F) o superior a +35°C (o +95°F).

Importante:

- No presione con fuerza la lente, porque podría dañarse.
- Asegúrese de utilizar este proyector a una altitud inferior a 1.500 metros.

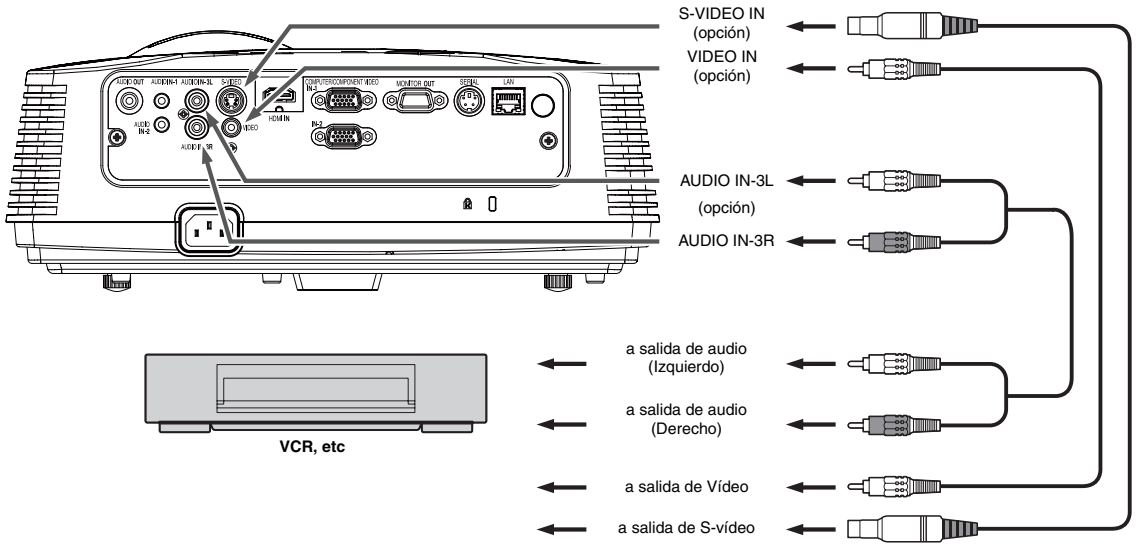
Conexiones básicas

Este proyector puede conectarse a diversos dispositivos, como una grabadora de vídeo, una videocámara, un reproductor de video y un ordenador personal que tengan conectores de salida analógicos RGB.

Importante:

- Asegúrese de que el dispositivo conectado está apagado antes de realizar la conexión.
- Enchufe correctamente el cable de alimentación del proyector y los dispositivos conectados. Al desconectarlos, tire del enchufe, no del cable.
- Si el proyector y los dispositivos conectados están cerca, la imagen proyectada puede verse afectada por interferencias.
- Encontrará más detalles sobre las conexiones en la guía del propietario.

Proyector + dispositivo AV

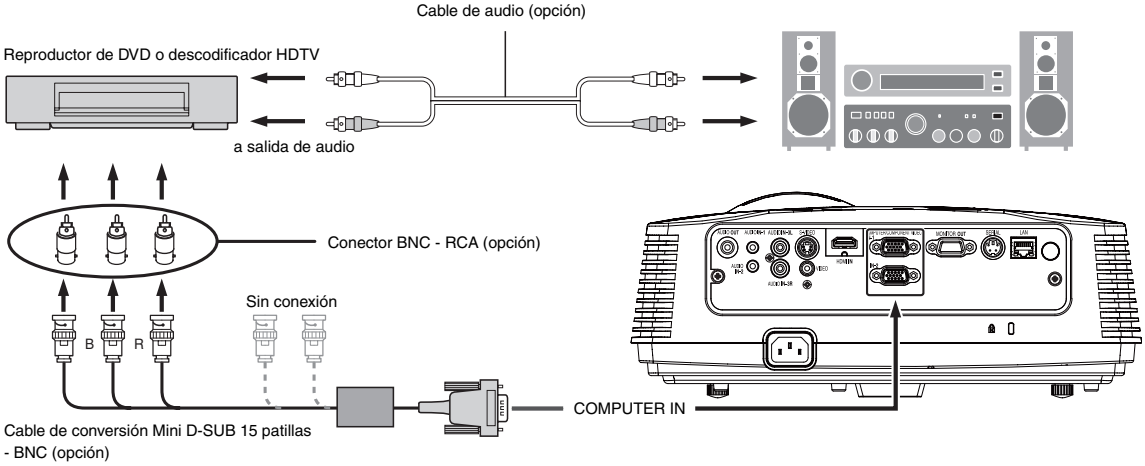


Importante:

- Asegúrese de que coinciden los colores de los enchufes de vídeo y audio del cable de audio con los de los terminales.
- La salida del altavoz es mono.

Proyector + reproductor de DVD o descodificador HDTV

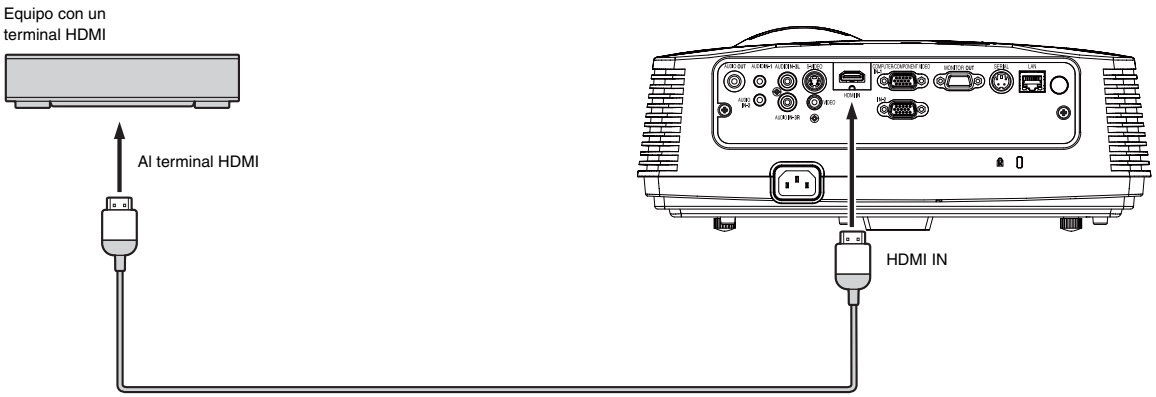
Algunos reproductores de DVD tienen un conector de salida para ajuste de 3 líneas (Y, C_B, C_R). Al conectar un reproductor de DVD de ese tipo a este proyector, utilice el terminal COMPUTER IN.



Importante:

- Los nombre de los terminales Y, P_B y P_R se dan como ejemplos del caso de conexión de un descodificador HDTV.
- Los nombres de los terminales varían dependiendo de los dispositivos conectados.
- Utilice un cable de conversión Mini D-SUB 15 patillas - BNC para la conexión.
- Es posible que la imagen no se proyecte correctamente con algunos reproductores de DVD.
- Si conecta un descodificador HDTV con terminales de salida RGB, coloque ENTRADA ORDENADOR en RGB en el menú SEÑAL.

Conexión (para equipos de vídeo con un terminal HDMI)

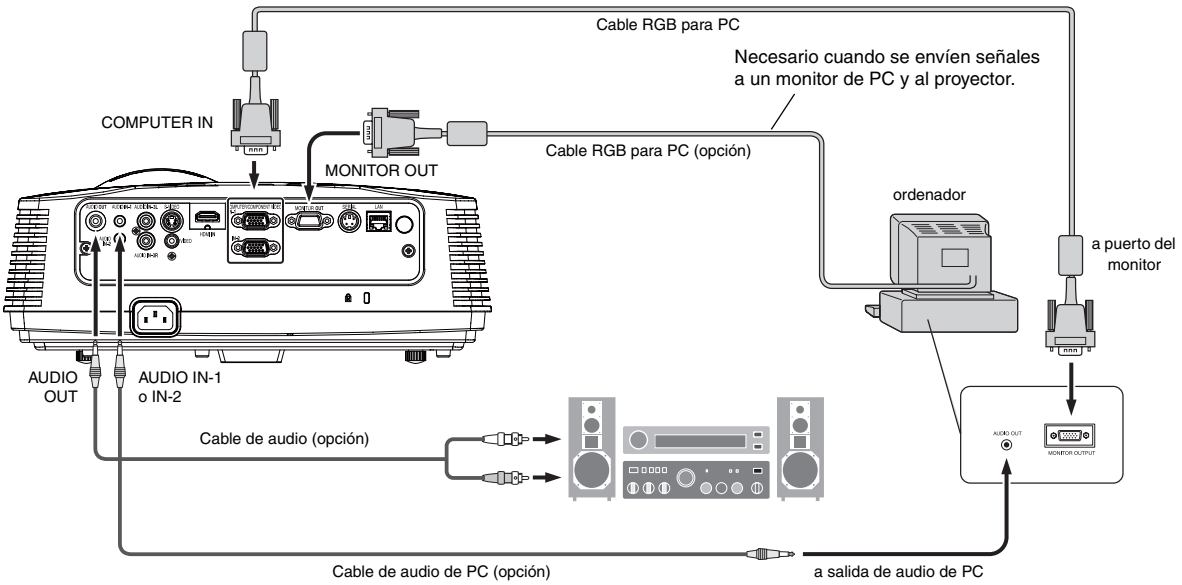


Importante:

- Utilice un cable HDMI de venta en tiendas (con el logotipo HDMI).
- No tiene que conectar ningún cable para la entrada de audio. La entrada de vídeo y audio solamente se puede realizar mediante un cable HDMI.
- Si no se emite audio por HDMI, se puede conseguir que se emita apagando el equipo de vídeo, con el proyector y el equipo de vídeo conectados, y volviéndolo a encender.
- Algunos cables quizá no puedan conectarse correctamente dependiendo del tamaño y de la forma de sus conectores.

Proyector + ordenador

Para ordenadores con Mini D-SUB



Para conexión analógica:

1. Conecte un extremo del cable RGB al terminal COMPUTER IN (1, 2) del proyector.
2. Conecte el otro extremo del cable RGB al puerto del monitor del ordenador.

Para la conexión del monitor:

Conecte el cable RGB del monitor al terminal MONITOR OUT del proyector.

- Cabe la posibilidad de que las imágenes no se visualicen correctamente dependiendo del tipo de señal de entrada. Consulte el manual de instrucciones del monitor.
- Las señales proceden del terminal COMPUTER IN (1 o 2) del proyector.
- La SALIDA DE MONITOR no sale durante el estado INACTIVO.
- Cuando las señales proceden de ambos terminales COMPUTER IN (1, 2), las imágenes se proyectan desde el terminal (1 o 2) que se encuentra seleccionado en el menú del proyector o bien desde el seleccionado por última vez.

Importante:

- Si usa un cable RGB más largo en lugar del suministrado, la calidad de la imagen puede deteriorarse.
- Algunos ordenadores requieren conectores adicionales o adaptadores de salida analógicos RGB para la conexión con el proyector. Pida más información a su distribuidor.
- Este proyector utiliza minitoma estéreo para la entrada de audio. Verifique el tipo de terminal de salida de audio del ordenador conectado y utilice un cable adecuado para la conexión. Algunos ordenadores no tienen terminal de salida de audio.
- La salida del altavoz es mono.
- Cuando el cable de audio se conecta al terminal AUDIO OUT, se desactiva el sonido de la salida del altavoz.

Para Macintosh

- Si su Macintosh no tiene puerto de vídeo, necesita un adaptador de salida de monitor. Pida más información a su distribuidor.
- Algunos ordenadores Macintosh requieren un adaptador MAC para el cable RGB con el fin de realizar la conexión con este proyector. Pida más información a su distribuidor.

Acerca de DDC

El terminal COMPUTER/COMPONENT VIDEO IN-1 de este proyector cumple con la norma DDC 1/2B, y el terminal COMPUTER/COMPONENT VIDEO DVI-D (HDCP) cumple con la norma DDC2B. Cuando se conecte a este terminal un ordenador que cumpla esta norma, el ordenador cargará automáticamente la información del proyector y se preparará para la salida de las imágenes pertinentes.

- Después de conectar a este terminal un ordenador que cumpla esta norma, enchufe primero el cable de alimentacion del proyector en la toma de corriente de la pared y, a continuación, arranque el ordenador.

Preparativos para la proyección

1. Conecte el cable de alimentación suministrado al proyector.
2. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente de la pared.
3. Quite la tapa del objetivo.

Advertencia:

- No mire directamente al objetivo cuando el proyector esté encendido.
- La función de la tapa del objetivo es proteger este. Si deja la tapa de la lente sobre la lente con el proyector encendido, es posible que se deforme debido al calentamiento. Retire la tapa de la lente cuando encienda el proyector.
- Se suministra el cable de alimentación adecuado para EE.UU., Europa o Reino Unido.
- Este proyector utiliza el enchufe de alimentación del tipo de tierra de tres clavijas. No extraiga la clavija de tierra del enchufe. Si el enchufe no cabe en su enchufe de pared, pida a un electricista que lo cambie.
- Si se suministra con este proyector el cable de alimentación para EE.UU., nunca conecte este cable a toma de corriente ni enchufe que corresponda a otro voltaje o frecuencia distintos del indicado. Si desea usar una fuente de alimentación con otra tensión distinta a la nominal, consiga por su cuenta un cable apropiado.
- Utilice 100-240 V CA 50/60 Hz para evitar incendios o descargas eléctricas.
- No coloque ningún objeto sobre el cable de alimentación ni sitúe el proyector cerca de fuentes de calor para evitar dañar el cable. Si el cable se daña, pida a su distribuidor otro, ya que puede producir un incendio o una descarga eléctrica.
- No modifique ni altere el cable de alimentación, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Precaución:

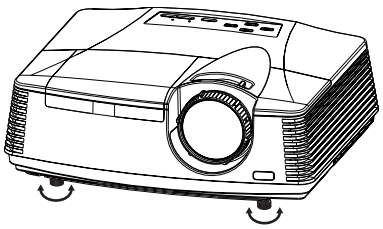
- Conecte correctamente el cable de alimentación. Al desconectarlo, tire del enchufe, no del cable.
- No enchufe ni desenchufe el cable con las manos mojadas, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.

Ajuste del ángulo de proyección

Para conseguir una proyección óptima, proyecte las imágenes sobre una pantalla plana instalada a 90 grados con respecto al suelo. Si es preciso, incline el proyector utilizando los dos pies de ajuste situados en la parte inferior del aparato.

Utilización de las patas de ajuste (delantero)

1. Incline el proyector hasta conseguir el ángulo apropiado.
2. Gire los pies hasta conseguir un buen ajuste.



Importante:

- Instale la pantalla sobre una pared plana en un ángulo de 90 grados con respecto al suelo.
- La inclinación del proyector más de ±10°(derecha e izquierda) o ±15°(parte frontal y posterior) puede provocar problemas con la lámpara, incluida la explosión de ésta. Puede inclinar el proyector hasta 8 grados utilizando sólo los pies de ajuste.
- Es posible que las imágenes no se proyecten en forma de rectángulo regular o con relación de aspecto de 4:3 debido a las condiciones de instalación del proyector y la pantalla.
- Cuando AUTO KEYSTONE está ajustado a ON en el menú INSTALLATION, este proyector corrige automáticamente la distorsión keystone vertical. Para un buen ajuste, pulse el botón KEYSTONE en el proyector o en el mando de distancia para visualizar KEYSTONE y ajuste la imagen pulsando el botón ▲, ▼ (o el botón VOLUME ▲, ▼ en el mando a distancia).

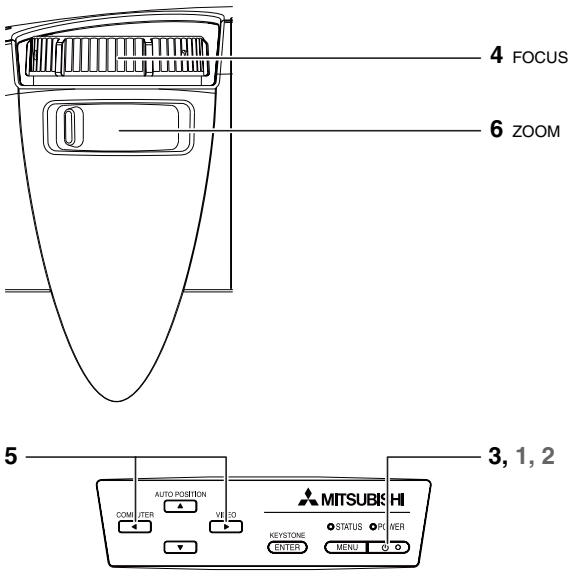
En los siguientes casos:

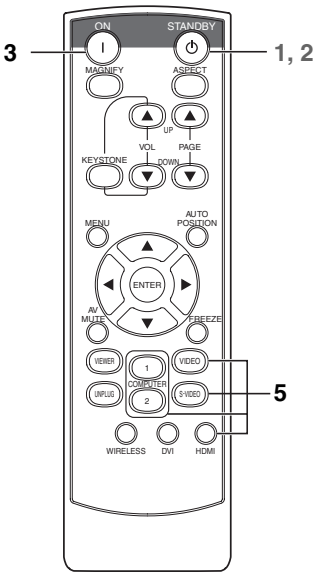
Pulse el botón ▼. Pulse el botón ▲.

- El ajuste de distorsión trapezoidal automática puede no realizarse correctamente debido a la temperatura ambiental y a las condiciones de instalación del proyector y de la pantalla. En esos casos, corrija la distorsión de forma manual.
- Cuando el proyector proyecta imágenes en las que esté presente la aceleración, como imágenes de un vehículo y un avión, puede que el ajuste trapezoidal automático no funcione correctamente. En ese caso, ajuste AUTO KEYST. en el menú INSTALACIÓN en OFF y corrija la distorsión trapezoidal de forma manual.
- Puede corregir la distorsión trapezoidal vertical. Sin embargo, los intervalos de ajuste son limitados en dicha corrección.

Importante:

- Cuando se realiza el ajuste de distorsión trapezoidal, se indica el valor de ajuste. Tenga en cuenta que este valor no representa un ángulo de proyección.
- El rango permitido del valor de ajuste para la correccion trapezoidal varia dependiendo de las condiciones de instalacion, de la senal de entrada y de los ajustes de aspecto en MENU.
- Cuando se produce el ajuste de distorsión trapezoidal, la resolución disminuye. Además, es posible que aparezcan rayas o que las líneas rectas se doblen en imágenes complejas. Esto no significa que el producto funcione mal.
- Puede aparecer ruido en la pantalla durante el ajuste de distorsión trapezoidal debido al tipo de señal de vídeo que se proyecta y a los valores del ajuste. En esos casos, establezca los valores del ajuste de distorsión trapezoidal en el intervalo en el que se muestra la imagen sin ruido.
- Cuando se realice el ajuste de distorsión trapezoidal, es posible que la imagen no se muestre correctamente debido al tipo de señal de entrada.





Encendido

1. En primer lugar, encienda el dispositivo conectado al proyector.
2. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente de la pared.
   - Se iluminará el indicador POWER.
   - Si se desconecta el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared antes de que el proyector se enfríe totalmente después de su uso, es posible que los ventiladores empiecen a funcionar la próxima vez que se conecte el cable de alimentación y que el botón POWER no funcione. En este caso, espere a que los ventiladores se detengan y pulse el botón POWER para iluminar el indicador.
3. Pulse el botón POWER en el panel de control o el botón ON del mando a distancia.
   - La lámpara puede tardar cerca de un minuto en encenderse.
   - A veces, la lámpara no se enciende. Espere unos minutos e intente encenderla de nuevo.
   - Después de pulsar el botón POWER o cambiar el modo de lámpara, la imagen puede parpadear antes de que la lámpara se estabilice. Esto no significa que el producto funcione mal.
   - Sea cual fuera la configuración del MODO LÁMPARA en el menú INSTALACIÓN, el modo de lámpara NORMAL se activa de forma predeterminada cada vez que el proyector se enciende. El MODO LAMP (Lámpara) está ajustado a STANDARD (Estándar) o LOW (Bajo) en función del último ajuste seleccionado y no puede cambiar el MODO LAMP durante el minuto posterior al encendido.

Indicador / Condición	STATUS	POWER
En espera	-	Rojo
Cuando la lámpara está encendida	Verde	Verde

Importante:

- Si excepcionalmente se apagó la lámpara por causa del apagón o la caída del voltaje, puede que no encienda la lámpara aunque se conecte otra vez la corriente eléctrica. En ese caso, saque una vez el cable de la enchufe y lo meta de nuevo en la enchufe después de más o menos 10 minutos.
- No cubra el objetivo con la tapa mientras esté encendida la lámpara.
- El proyector comienza a calentarse cuando se pulsa el botón POWER. Durante el proceso de calentamiento, es posible que las imágenes sean oscuras y no se acepten comandos.
- El indicador STATUS muestra una luz roja que parpadea para avisar de que hay que reemplazar la lámpara. Cuando ocurra esto, sustitúyala (véase la página 37 y 40).
- Es posible que la calidad de las imágenes proyectadas no sea buena en un entorno extremadamente frío o caluroso (esto no significa que el producto funcione mal).
- Para garantizar la seguridad en caso de problemas con el proyector, utilice un enchufe eléctrico con un disyuntor de fuga de tierra para suministrar la alimentación al proyector. Si no dispone de este enchufe, pida a su técnico que lo instale.

4. Ajuste el enfoque girando el anillo.
5. Elija la fuente de entrada externa que desee con el botón COMPUTER, VIDEO o HDMI.
   - La fuente de entrada cambia entre COMPUTER1, COMPUTER2 y HDMI cada vez que pulsa el botón COMPUTER del panel de control.
   - La fuente de entrada cambia entre VIDEO y S-VIDEO cada vez que pulsa el botón VIDEO del panel de control.
   - Cuando pulse el botón COMPUTER (1 o 2), HDMI, VIDEO o S-VIDEO del mando a distancia, la fuente de entrada cambia directamente cuando se pulsa el botón.
   - El proyector selecciona automáticamente la forma de señal apropiada. El formato seleccionado se muestra en la pantalla.
   - Los botones COMPUTER, VIDEO y HDMI no funcionan mientras se visualiza el menú.
   - Cuando se selecciona COMPUTER como fuente, es posible que las imágenes transmitidas desde el ordenador parpadeen. Pulse el botón ◀ o ▶ del mando a distancia para reducir este problema, si se produce.
   - Para evitar que se marque permanentemente una imagen fija en el proyector, no proyecte las mismas imágenes estacionarias durante periodos prolongados.
6. Ajuste el tamaño de la imagen girando el anillo del zoom.
   - Si es preciso, vuelva a ajustar el enfoque y el zoom.

Cuando aparecen rayas finas en las imágenes proyectadas

Se deben a las interferencias con la superficie de la pantalla y no a un mal funcionamiento. Sustituya la pantalla o desplace un poco el foco.

Apagado

Siga este procedimiento para apagar el proyector.

El faro puede deteriorarse si se apaga y se enciende el proyector de forma repetida durante los 30 minutos posteriores al encendido del faro.

1. Pulse el botón POWER en el panel de control o el botón STANDBY del mando a distancia.
   - Aparecerá en la pantalla el mensaje “POWER OFF? YES : PRESS AGAIN”.
   - Para cancelar, pulse cualquier botón excepto el botón POWER (algunos botones del mando a distancia no funcionan para cancelar).
2. Dentro de los 10 segundos, vuelva a pulsar el botón POWER en el panel de control o el botón STANDBY del mando a distancia.
   - La lámpara se apagará y el indicador STATUS comenzará a parpadear.
   - Aunque la lámpara se apaga cuando se pulsa el botón POWER (o el botón STANDBY) por segunda vez, los extractores de aire siguen funcionando durante un minuto para enfriar la lámpara y los paneles. El indicador STATUS deja de parpadear.
   - Después de detener los ventiladores de extracción de aire, si la temperatura del interior del aparato todavía es alta, el sensor de temperatura lo detecta y los ventiladores de extracción de aire pueden volver a funcionar de nuevo.
3. Desconecte el cable de alimentación.
   - El indicador POWER se apaga.
   - Si se desconecta el cable de alimentación accidentalmente mientras los ventiladores de entrada y salida de aire están funcionado o la lámpara está encendida, deje que el proyector se enfríe unos 10 minutos con la alimentación apagada. Para encender la lámpara de nuevo, pulse el botón POWER (o el botón ON). Si la lámpara no se enciende inmediatamente, pulse el botón POWER (o el botón ON) dos o tres veces. Si sigue sin encenderse, sustitúyala.

Nota:

- Cuando guarde el proyector en estuche de transporte, la lente debe estar orientada hacia arriba.
  Antes de transportar el proyector, gire la rueda de enfoque y la rueda de zoom para ajustar la lente al mínimo. De este modo se evitan posibles daños a la lente.

Desconexión instantánea

Se puede apagar este proyector después de desenchufar el cable de energía sin pulsar el botón POWER.

- No desconecte el proyector cuando el indicador STATUS esta destellando despues de que se encienda la lampara porque puede acortarse la vida de la lampara.
- No vuelva a conectar el proyector inmediatamente de desconectar porque la vida de la lampara puede acortarse. (Espere unos 10 minutos antes de volver a conectar el proyector.)
- Antes de desconectar el proyector, asegurese de salir de la pantalla de menu. Si desconecta el proyector sin salir del menu, los datos de ajuste del menu pueden no memorizarse.
- Si apaga el proyector mientras controla el proyector mediante la función de red, el software de aplicación, como ProjectorView, puede fallar. Si desea más información, consulte "Manual de Usuario para la Utilidad de Control LAN" que se incluye en el CD-ROM.

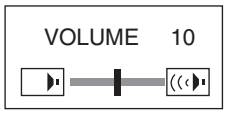
Botón AUTO POSITION

Cuando la imagen no se proyecta en la posición correcta y se ha seleccionado COMPUTER como la fuente de entrada, siga este procedimiento.

1. Proyecte una imagen luminosa como la ventana “Papelera de reciclaje” en toda la pantalla.
2. Si está funcionando el protector de pantalla, desactívelo.
3. Pulse el botón AUTO POSITION.
   - Si la imagen sigue sin estar en la posición correcta, ajuste la posición de la imagen con el menú SEÑAL. Véase la página 25.

Volumen del altavoz

Pulse el botón VOLUME ▲ o ▼ para cambiar el volumen del altavoz. Aparecerá la barra de control del volumen en la pantalla.



- La barra desaparecerá unos 10 segundos después de soltar el botón VOLUME.
- Los botones VOLUME no funcionan mientras se visualiza la barra de selección de menú o el menú.
- Cuando se suministra una señal de audio de alto nivel, como una señal de audio de DVD, al terminal AUDIO IN, la salida del altavoz puede distorsionarse.

Modo de silencio AV

Las señales de vídeo y audio se silencian temporalmente cuando se pulsa el botón MUTE AV. Para cancelar el silencio, pulse el botón MUTE AV de nuevo.

Ajuste de la relación de aspecto

Se puede cambiar la relación de aspecto de la señal de video de entrada (o la relación anchura-altura de la imagen) y, Cambia la proporción de aspecto según el tipo de señal de entrada.

Cómo cambiar los ajustes:

Con el mando a distancia:

1. Presione el botón ASPECT.
   - Cada vez que pulse el botón ASPECT, el modo de aspecto cambia de NORMAL a 16:9, a LLENO, y de vuelta a NORMAL.

Con el menú OPCIÓN:

(Ver configuración de los menús en la pág. 24.)

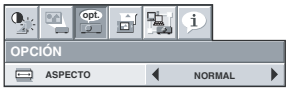
1. Visualice el menú OPCIÓN.
2. Seleccione ASPECTO pulsando los botones ▲ o ▼.
3. Seleccione la relacion de aspecto que desee pulsando los botones ◀ o ▶.

Sólo cuando 16:9 ↵ están seleccionados.

4. Pulse el botón ENTER.
5. Seleccione la posición deseada (CENTRO, SUPERIOR o INFERIOR) pulsando el botón ◀ o ▶.

Para cerrar el menú:

6. Pulse el botón MENU.



Importante:

- Cuando se mantiene visualizada una imagen con relación de 16:9 mucho tiempo antes de visualizar una imagen con relación de 4:3, es posible que aparezcan imágenes residuales de las barras negras en la pantalla de la imagen con relación de 4:3. En este caso, consulte a su distribuidor.

Precaución:

- Después de usar el proyector, espere un minuto a que los extractores de aire se detengan. A continuación, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.
- La lámpara no podrá encenderse de nuevo durante un minuto después de apagarse por razones de seguridad. Será necesario otro minuto para que el indicador STATUS se apague. Si desea volver a encender el proyector, espere a que el indicador se apague y, luego, pulse el botón POWER.
- Los extractores de aire girarán con más rapidez a medida que aumente la temperatura en torno al proyector.
- Cuando la temperatura alrededor del proyector suba mucho, parpadeará “TEMPERATURE!!” (TEMPERATURA) en rojo en la pantalla. Si la temperatura sigue siendo alta, la lámpara se apagará automáticamente.

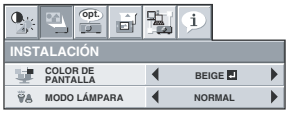
Importante:

- No visualice una imagen fija durante mucho tiempo seguido, porque pueden quedan imágenes residuales en la pantalla.

Color de pantalla

Esta función permite reproducir los tonos de color naturales cuando las imágenes se proyectan directamente en una pared. Puede seleccionar los colores BEIGE, AZUL CLARO, VERDE CLARO, ROSA, PIZARRA, WHITE BOARD y OFF según el tipo de pared utilizada.

1. Visualice el menú INSTALACIÓN. (Ver configuración de los menús en la pág. 23.)



2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar COLOR DE PANTALLA.
3. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el color más cercano al de la pantalla en la que se proyectan las imágenes.
   - Si se cambia el ajuste del modo GAMMA, es posible que las imágenes no se visualicen correctamente.
   - Cuando se selecciona OFF o PIZARRA/WHITE BOARD, no es posible el ajuste de la densidad del color.
   - Cuando se elija WHITE BOARD, no se puede utilizar el BrilliantColor™ del menú Color Enhancer del menú de Imagen. Además, el Teatro en el menú Color Enhancer del menú de Imagen no surge efecto alguno y se cancela automáticamente cuando se selecciona WHITE BOARD.
4. Pulse el botón ENTER.

5. Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar la densidad del color.

Conexión a un ordenador portátil:

Si conecta el proyector a un ordenador portátil, es posible que, a veces, las imágenes no se proyecten. Si asi ocurre, configure el ordenador para que pueda enviar senales al exterior. El procedimiento de configuración varia según el tipo de ordenador. Consulte el manual de instrucciones del ordenador.

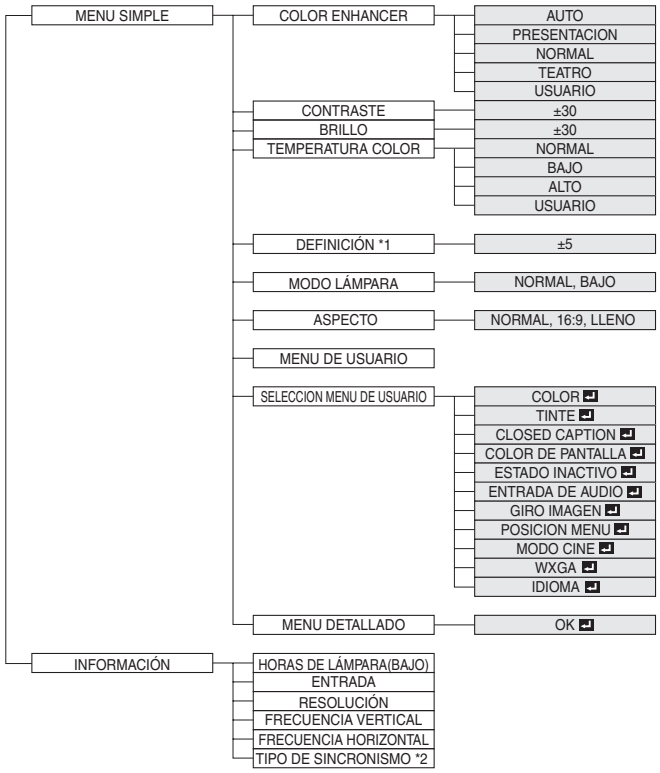
Menús

Como uno de los dos tipos de visualización del MENU, el siguiente QUICK MENU aparece en la pantalla al pulsar el botón MENU del mando a distancia. Además, se muestra el MENU DETALLADO (Véase la página 21) al seleccionar MENU DETALLADO en este MENU y pulsar el botón ENTER.

- Comparando QUICK MENU con MENU DETALLADO, si el contenido de los dos menús son iguales, las funciones de los dos menús también son las mismas.
- Para cerrar QUICK MENU o MENU DETALLADO, pulse el botón MENU cuando se visualice MENU.

MENU SIMPLE

* Los menús no aparecen en pantalla si no se envia una senal al proyector.



* 1: No está disponible con determinadas señales.

* 2: No disponible con la señal de entrada del terminal VIDEO IN o S-VIDEO IN.

Funcionamiento básico de QUICK MENU

Pueden ajustarse diversos valores mediante el menú.

Ejemplo: Ajuste del contraste

1. Pulse el botón MENU.

2. Pulse el botón ENTER (o botón ▼).

3. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar CONTRASTE.

4. Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar el contraste.

5. Salga del menú pulsando el botón MENU varias veces.

Importante:

- Si el botón no funciona, desenchufe el cable de la toma de corriente, espere unos diez minutos, enchufe el cable y inténtelo de nuevo.
- Tras seleccionar las opciones marcadas con ↵, pulse el botón ENTER.

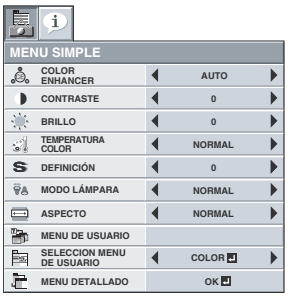
ESPAÑOL

Ajustes disponibles en los menús

Ajuste los siguientes elementos de los diferentes menús.

1. MENU SIMPLE

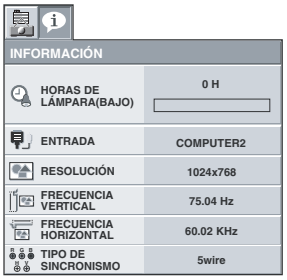
ELEMENTO	AJUSTE	FUNCIÓN
COLOR ENHANCER	AUTO	Se selecciona para optimizar la configuración automáticamente en función de la señal de entrada. (Seleccione esta opción para el funcionamiento normal.)
	PRESENTACION	Se selecciona para que la imagen proyectada tenga una apariencia nítida y luminosa.
	NORMAL	Se selecciona para que la imagen proyectada tenga un aspecto natural.
	TEATRO	Esta opción, adecuada para ver películas, hace que la imagen proyectada resulte suave y homogénea.
	USUARIO	Reflejado por el valor establecido en el menú IMAGEN. (Ver pág. 27.)
CONTRASTE	±30	Sirve para ajustar el contraste de la imagen proyectada. (Ver pág. 27.)
BRILLO	±30	Sirve para ajustar el brillo de la imagen proyectada. (Ver pág. 27.)
TEMPERATURA COLOR	4 opciones	Ajuste la temperatura del color. (Ver pág. 27.) • TEMPERATURA COLOR no está disponible cuando COLOR DE PANTALLA en el menú INSTALACIÓN se ajusta a otra diferente de OFF.
DEFINICIÓN	±5	Sirve para ajustar la nitidez de la imagen proyectada (Ver pág. 27.)
MODO LÁMPARA	NORMAL	Seleccione esta opción cuando desee visualizar imágenes en una sala bien iluminada.
	BAJO	Selecciónelo para moderar la intensidad de la lámpara. Se reduce el sonido de funcionamiento de la lámpara y se alarga la vida útil de la misma. • Cuando se cambie el modo de lámpara, es posible que la imagen proyectada parpadee. Esto no significa que el producto funcione mal. • Si cambia con frecuencia de modo de lámpara, ésta se puede estropear.
ASPECTO	NORMAL	Selecciónelo para cambiar la relación de aspecto automáticamente dependiendo de la señal de entrada. (Seleccione esta opción para el funcionamiento normal.)
	16:9	Esta opción permite seleccionar la opción de visualización de imágenes comprimidas (u horizontalmente) en discos DVD.
	LLENO	Seleccione este ajuste cuando desee proyectar imágenes a pantalla completa.
MENU DE USUARIO		Visualiza el elemento del menú seleccionado en SELECT USER MENU (SELECCIONAR MENÚ DE USUARIO).
SELECCION MENU DE USUARIO		Seleccione el elemento que se visualiza en USER MENU.
MENU DETALLADO		Se desplaza hasta MENU DETALLADO.



- No puede ajustar el parámetro COLOR TEMP. (Temperatura de color) cuando el parámetro WALL SCREEN (Pantalla de pared) esté configurado con otro valor distinto de OFF.
- Es posible que las imágenes proyectadas se distorsionen cuando se cambie el valor de COLOR ENHANCER (Optimizador de color).
- Sea cual fuera la configuración del MODO LÁMPARA en el menú INSTALACIÓN, el modo de lámpara NORMAL se activa de forma predeterminada cada vez que el proyector se enciende. El MODO LAMP (Lámpara) está ajustado a STANDARD (Estándar) o LOW (Bajo) en función del último ajuste seleccionado y no puede cambiar el MODO LAMP durante el minuto posterior al encendido.

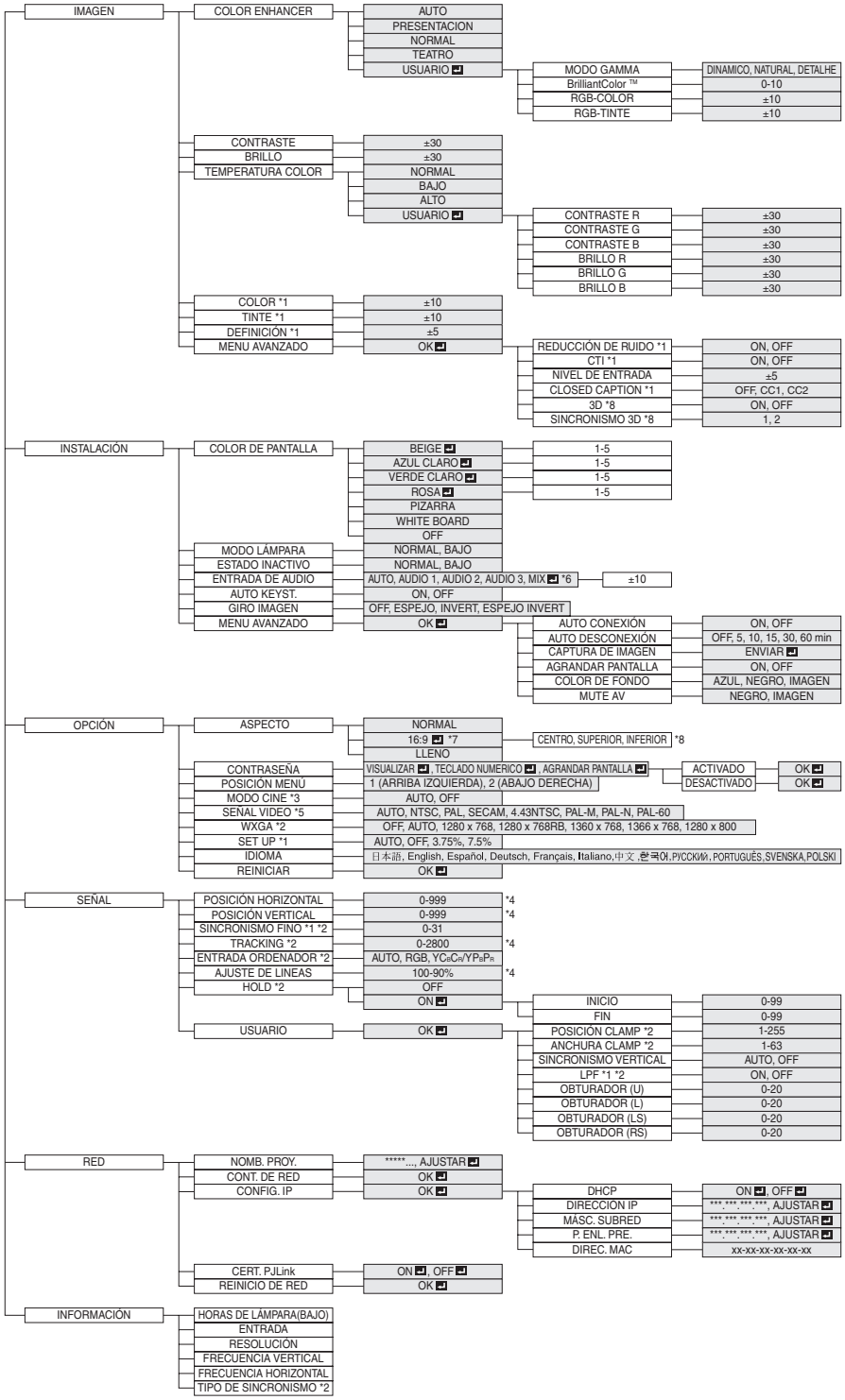
2. Menú INFORMACIÓN

ELEMENTO	FUNCIÓN
HORAS DE LÁMPADA (BAJO)	Este elemento muestra el tiempo de funcionamiento de la lámpara (horas) calculado en base a que MODO LÁMPADA esté BAJO. • Cuando MODO LÁMPADA es NORMAL, este elemento muestra un tiempo de funcionamiento de la lámpara mayor que el tiempo real. (Vea la página 36 para el intervalo de reemplazo de la lámpara.) • Cuando el tiempo de operación de la lámpara es de 0 a 10 horas, se visualiza “0H”. El tiempo de operación de la lámpara mayor a 10 horas se indica por las horas actuales. • Cuando el tiempo de operación de la lámpara alcanza 3750 horas, la barra se pone en amarillo. Cuando alcanza 4750 horas, la barra se pone en rojo. (La vida útil del faro es de 5000 horas.)
ENTRADA	Indica el nombre del terminal en el que se está introduciendo la señal de vídeo actualmente proyectada.
RESOLUCIÓN	Indica la resolución de la señal de vídeo actualmente proyectada.
FRECUENCIA VERTICAL	Indica la frecuencia vertical de la señal de vídeo actualmente proyectada.
FRECUENCIA HORIZONTAL	Indica la frecuencia horizontal de la señal de vídeo actualmente proyectada.
TIPO DE SINCRONISMO	Indica el tipo de señal sync para la señal de vídeo actualmente proyectada.



MENU DETALLADO

* Los menús no aparecen en pantalla si no se envia una senal al proyector.



* 1: No está disponible con determinadas señales.
* 2: No disponible con la señal de entrada del terminal VIDEO IN o S-VIDEO IN.
* 3: Está disponible cuando la fuente es una señal de TV60, TV50, 480i o 576i.
* 4: El intervalo de ajuste es diferente dependiendo de las señales de entrada.
* 5: Sólo disponible con la señal de entrada del terminal VIDEO IN o S-VIDEO IN.
* 6: AUDIO 1, AUDIO 2, AUDIO 3 y MIX ↵ no podrán seleccionarse cuando la fuente de entrada sea una fuente HDMI.
* 7: ↵ no se visualiza y no está disponible en el modelo WD620U/WD620U-G.
* 8: Esta función no está disponible en el modelo WD620U/WD620U-G.

Funcionamiento básico

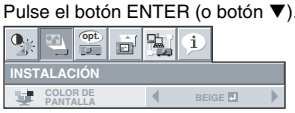
Puede ajustarse diversos valores mediante el menú.

Ejemplo: ajuste de la hora de desactivación automática.

1. Pulse el botón MENU.
2. Seleccione el MENU DETALLADO y pulse el botón ENTER (o botón ▼).

3. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar INSTALLACIÓN.

4. Pulse el botón ENTER (o botón ▼).



5. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar AUTO DESCONEXIÓN.

6. Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar la hora de desactivación automática.

7. Salga del menú pulsando el botón MENU varias veces.

Importante:

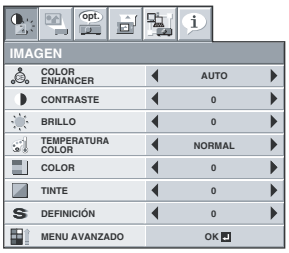
- Si el botón no funciona, desenchufe el cable de la toma de corriente, espere unos diez minutos, enchufe el cable y inténtelo de nuevo.
- Tras seleccionar las opciones marcadas con ↵, pulse el botón ENTER.

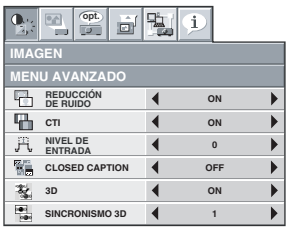
Ajustes disponibles en los menús

Ajuste los siguientes elementos de los diferentes menús.

1. Menú IMAGEN

ELEMENTO	AJUSTE	FUNCIÓN
COLOR ENHANCER	AUTO	Se selecciona para optimizar la configuración automáticamente en función de la señal de entrada. (Seleccione esta opción para el funcionamiento normal.)
	PRESENTACION	Se selecciona para que la imagen proyectada tenga una apariencia nítida y luminosa.
	NORMAL	Se selecciona para que la imagen proyectada tenga un aspecto natural.
	TEATRO	Esta opción, adecuada para ver películas, hace que la imagen proyectada resulte suave y homogénea.
	USUARIO ↵	Seleccione la curva de gamma o ajuste la intensidad o equilibrio de color como desee. (Ver pág. 27.)
CONTRASTE	±30	Sirve para ajustar el contraste de la imagen proyectada. (Ver pág. 27.)
BRILLO	±30	Sirve para ajustar el brillo de la imagen proyectada. (Ver pág. 27.)
TEMPERATURA COLOR	4 opciones	Ajuste la temperatura del color. (Ver pág. 27.) • TEMPERATURA COLOR no está disponible cuando COLOR DE PANTALLA en el menú INSTALACIÓN se ajusta a otra diferente de OFF.
COLOR	±10	Sirve para ajustar la intensidad del color de la imagen proyectada. (Ver pág. 27.) • Cuando se selecciona COMPUTER1, COMPUTER2 o HDMI como la fuente de entrada, COLOR no pueden ser ajustados.
TINTE	±10	Sirve para ajustar el tinte de la imagen proyectada. (Ver pág. 27.) • El TINTE sólo está disponible si la señal de entrada es un NTSC.
DEFINICIÓN	±5	Sirve para ajustar la nitidez de la imagen proyectada (Ver pág. 27.)
MENU AVANZADO	OK ↵	
REDUCCIÓN DE RUIDO	ON / OFF	Se utiliza para reducir el ruido y la aspereza en la imagen cuando se introduce una señal de vídeo ruidosa.
CTI	ON / OFF	Se utiliza para corregir límites de color difuminados.
NIVEL DE ENTRADA	±5	El nivel de entrada de la señal de vídeo difiere entre los dispositivos que se van a conectar. Un nivel de entrada alto provoca blanco sólido en la imagen proyectada y un nivel de entrada bajo hace que se oscurezca la imagen proyectada. Utilice este menú para ajustar el nivel de entrada de la señal de vídeo analógica.
CLOSED CAPTION	OFF	No emite subtítulos.
	CC1 / CC2	Emite subtítulos.
3D *1	ON / OFF	Ajuste a ON / OFF la pantalla 3D.
SINCRONISMO 3D *1	1/2	Cambie el orden de la imagen para el ojo izquierdo y para el ojo derecho.





Menú IMAGEN - MENU AVANZADO

- No puede ajustar el elemento TINT (Matiz) si entra señal TV50 (PAL, SECAM).
- No puede ajustar el parámetro COLOR TEMP. (Temperatura de color) cuando el parámetro WALL SCREEN (Pantalla de pared) esté configurado con otro valor distinto de OFF.
- Si están seleccionados COMPUTER 1, COMPUTER 2 o HDMI, no funciona el TINTE.
- Es posible que las imágenes proyectadas se distorsionen cuando se cambie el valor de COLOR ENHANCER (Optimizador de color).
- Los subtítulos no se muestran mientras en la pantalla se visualice información sobre el menú, la configuración del volumen o la selección de señal de entrada.
- La función de subtítulos muestra información textual incluida en la señal NTSC, que se utiliza principalmente para la emisión de canales de televisión en Norteamérica.

*1 Esta función no está disponible en el modelo WD620U/WD620U-G.

2. Menú INSTALACIÓN

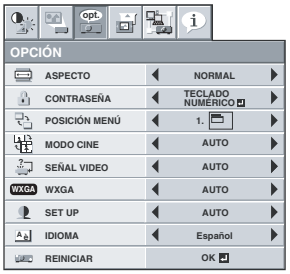
ELEMENTO	AJUSTE	FUNCIÓN
COLOR DE PANTALLA	OFF / BEIGE ↵ / AZUL CLARO ↵ / VERDE CLARO ↵ / ROSA ↵ / PIZARRA / WHITE BOARD	Seleccione una de las opciones según el color de la pared donde se vayan a proyectar las imágenes. Al seleccionar una opción distinta de PIZARRA/WHITE BOARD, puede realizar un ajuste fino del tono de color (1 a 5). (Ver pág. 18.)
MODO LÁMPARA	NORMAL	Seleccione esta opción cuando desee visualizar imágenes en una sala bien iluminada.
	BAJO	Selecciónelo para moderar la intensidad de la lámpara. Se reduce el sonido de funcionamiento de la lámpara y se alarga la vida útil de la misma. • Cuando se cambie el modo de lámpara, es posible que la imagen proyectada parpadee. Esto no significa que el producto funcione mal. • Si cambia con frecuencia de modo de lámpara, ésta se puede estropear.
ESTADO INACTIVO	NORMAL	LAN se puede activar en el MODO NORMAL.
	BAJO	El consumo de energía se puede reducir al seleccionar BAJO. Sin embargo, no se pueden activar LAN y MONITOR OUT.
ENTRADA DE AUDIO	AUTO	Si selecciona AUTO, se selecciona AUDIO 1 cuando la fuente de entrada es COMPUTER 1, se selecciona AUDIO 2 cuando la fuente de entrada es COMPUTER 2, se selecciona AUDIO 3 cuando la fuente de entrada es VIDEO/S-VIDEO y se selecciona HDMI cuando la fuente de entrada es HDMI.
	AUDIO 1 / AUDIO 2 / AUDIO 3	Seleccione la entrada de audio.
	MIX ↵	Seleccione la señal MIX de AUDIO 1 y AUDIO 2. Puede cambiar el balance de AUDIO 1/AUDIO 2 utilizando MIX ↵.
AUTO KEYST.	ON / OFF	Seleccione la función de corrección trapezoidal automática.
GIRO IMAGEN	OFF	Selecciónelo cuando vea las imágenes desde la zona frontal y con el proyector instalado en el suelo.
	ESPEJO	Selecciónelo cuando vea las imágenes desde detrás de la pantalla y con el proyector instalado en el suelo.
	INVERT	Selecciónelo cuando vea las imágenes desde detrás de la pantalla y con el proyector instalado en el techo.
	ESPEJO INVERT	Selecciónelo cuando vea las imágenes desde la zona frontal y con el proyector instalado en el techo.
MENU AVANZADO	OK ↵	
AUTO CONEXIÓN	ON / OFF	Si se selecciona ON, la lámpara se enciende automáticamente cuando el cable de alimentación se conecta en la toma de corriente de la pared. Seleccione ON cuando el proyector esté montado en el techo. • El proyector está en el modo en espera cuando la lámpara está apagada. Utilice el mando a distancia para encender la lámpara.
AUTO DESCONEXIÓN	OFF / 5-60 MIN	Ajuste el tiempo que transcurre antes de que el proyector entre en el modo en espera cuando no haya entrada de señal de la fuente.
CAPTURA DE IMAGEN	ENVIAR ↵	Utilícelo para capturar la pantalla en la pantalla de inicio. (Ver pág. 32).
AGRANDAR PANTALLA	ON / OFF	Seleccione ON para mostrar la pantalla de inicio cuando se encienda el aparato.
COLOR DE FONDO	AZUL / NEGRO / IMAGEN	Seleccione el fondo entre AZUL e NEGRO, que se mostrará cuando no haya entrada de señal de la fuente.
MUTE AV	NEGRO / IMAGEN	Utilícelo para seleccionar el fondo, ya sea NEGRO o IMAGEN, que se visualizará cuando se pulse el botón MUTE AV. Cuando se selecciona IMAGEN, se visualiza la pantalla de inicio.

Menú INSTALACIÓN - MENU AVANZADO

- Sea cual fuera la configuración del MODO LÁMPARA en el menú INSTALACIÓN, el modo de lámpara NORMAL se activa de forma predeterminada cada vez que el proyector se enciende. El MODO LAMP (Lámpara) está ajustado a STANDARD (Estándar) o LOW (Bajo) en función del último ajuste seleccionado y no puede cambiar el MODO LAMP durante el minuto posterior al encendido.
- En AUDIO INPUT (entrada de audio), se seleccionará HDMI audio (audio HDMI) cuando la fuente de entrada sea una entrada HDMI. El audio de AUDIO 1, AUDIO 2, AUDIO 3 y MIX ↵ no podrá seleccionarse.

3. Menú OPCIÓN

ELEMENTO	AJUSTE	FUNCIÓN
ASPECTO	NORMAL	Selecciónelo para cambiar la relación de aspecto automáticamente dependiendo de la señal de entrada. (Seleccione esta opción para el funcionamiento normal.)
	16:9 ↵ *1	Esta opción permite seleccionar la opción de visualización de imágenes comprimidas (u horizontalmente) en discos DVD. Al pulsar el botón ENTER, es posible seleccionar la posición de proyección entre las opciones CENTRO, SUPERIOR y INFERIOR. (*2)
	LLENO	Seleccione este ajuste cuando desee proyectar imágenes a pantalla completa.
CONTRASEÑA		Se emplea para habilitar o cancelar el bloqueo de la contraseña.
POSICIÓN MENÚ	2 opciones	Sirve para cambiar la posición del menú.
MODO CINE	AUTO	El modo de película se activará automáticamente cuando se introduzca una señal de fuente de película.
	OFF	El modo de película no se activará.
SEÑAL VIDEO	8 opciones	Cuando se elija AUTO, se seleccionará automáticamente el formato de vídeo apropiado en función de la señal de entrada. Si la imagen no se muestra correctamente, seleccione el formato de vídeo que desee de forma manual.
WXGA	OFF/AUTO/1280 x 768/ 1280 x 768RB/ 1360 x 768/ 1366 x 768/1280 x 800	Seleccione el formato adecuado cuando la señal de entrada sea una señal de vídeo WXGA y el modo "AUTO" no muestre correctamente las imágenes. Seleccione "OFF" cuando la señal de entrada sea distinta de la señal de vídeo WXGA.
SET UP	AUTO	Selecciónelo para cambiar el modo SET UP automáticamente.
	OFF	Selecciónelo para que el color negro sea menos intenso.
	3.75%/7.5%	Selecciónelo para que el color negro sea más intenso. • Cuando se selecciona 7.5%, el brillo se reduce mediante la función de cancelación de la configuración para los EE.UU. Seleccione OFF cuando la imagen sea oscura.
IDIOMA	12 idiomas	Sirve para elegir el idioma de los menús.
REINICIAR	OK ↵	Restaura a los valores iniciales toda la configuración del menú excepto la FUNCIÓN DE CONTRASEÑA e IDIOMA.



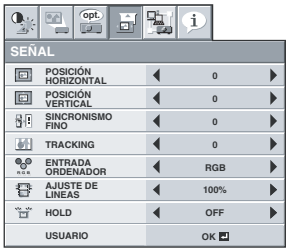
- El modo de cine MODO CINE sólo puede ajustarse cuando se muestra una señal TV60, 480i.

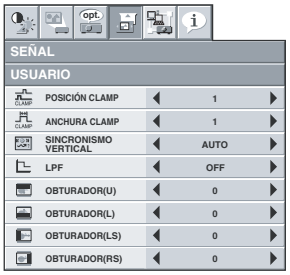
*1: ↵ no se visualiza y no está disponible en el modelo WD620U/WD620U-G.

*2: Esta función no está disponible en el modelo WD620U/WD620U-G.

4. Menú SEÑAL

ELEMENTO	AJUSTE	FUNCIÓN
POSICIÓN HORIZONTAL	0-999	Sirve para ajustar la posición horizontal de la imagen proyectada.
POSICIÓN VERTICAL	0-999	Sirve para ajustar la posición vertical de la imagen proyectada.
SINCRONISMO FINO	0-31	Sirve para eliminar el parpadeo o borrosidad que pueda aparecer al ver la imagen.
TRACKING	0-2800	Sirve para eliminar las rayas verticales anchas que pueden aparecer al ver la imagen.
ENTRADA ORDENADOR	AUTO	El ajuste adecuado se selecciona automáticamente.
	RGB	Seleccione esta opción cuando conecte el proyector a un equipo de vídeo de alta definición con terminales de salida R, G, y B.
	YC_BC_R/YP_BP_R	Seleccione esta opción cuando conecte el proyector a un reproductor de DVD u otro dispositivo con terminales Y, C_B, y C_R (o Y, P_B, y P_R) de salida de vídeo de componentes.
AJUSTE DE LINEAS	100%-90%	Sirve para ajustar la zona de visualización de la imagen proyectada.
HOLD	OFF / ON ↵	Ajuste la imagen cuando haya interferencia cerca de la parte superior de la pantalla.
USUARIO	OK ↵	
POSICIÓN CLAMP	1-255	Corrija el blanco sólido o el negro sólido en la imagen proyectada.
ANCHURA CLAMP	1-63	Corrija el negro sólido en la imagen proyectada.
SINCRONISMO VERTICAL	AUTO / OFF	Ajuste la imagen cuando su movimiento no sea natural. Seleccione AUTO para el uso normal.
LPF	ON / OFF	Se usa para habilitar o deshabilitar el LPF.
OBTURADOR (U)	0-20	Ajuste la imagen cuando aparezca ruido en la parte superior.
OBTURADOR (L)	0-20	Ajuste la imagen cuando aparezca ruido en la parte inferior.
OBTURADOR (LS)	0-20	Ajuste la imagen cuando aparezca ruido en la mitad izquierda.
OBTURADOR (RS)	0-20	Ajuste la imagen cuando aparezca ruido en la mitad derecha.





Menú SEÑAL - USUARIO

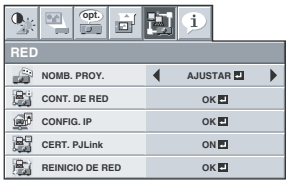
- Las rayas horizontales que puedan aparecer en la imagen ampliada no son signo de un mal funcionamiento.
- Si cambia muchas veces de posición (horizontal o vertical), pueden oírse ruidos.
- El alcance ajustable de la posición vertical varía en función del tipo de señal de entrada. La imagen puede permanecer en la misma posición incluso después de cambiar el valor de ajuste pero ello no significa que el aparato funciona mal.
- OBTURADOR no funcionará correctamente durante el ajuste del trapecio.
- Cuando incrementa el valor de ajuste de AJUSTE DE LINEAS, podría aparecer en la pantalla ruido.

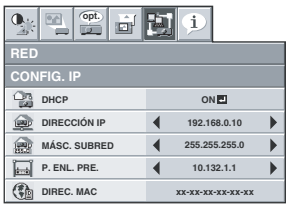
Importante:

- Puede ajustar los menús IMAGEN, SEÑAL y SEÑAL-USUARIO sólo cuando se suministra la señal.

5. Menú RED

ELEMENTO	AJUSTE	FUNCIÓN
NOMB. PROY.	*****...	Se visualiza el NOMB. PROY. Se visualiza el NOMB. PROY. en blanco cuando el NOMB. PROY. no se ha ajustado.
	AJUSTAR ↵	AJUSTAR Ajuste el NOMB. PROY. Introduzca hasta 15 caracteres (caracteres alfabéticos o numéricos).
CONT. DE RED	OK ↵	Ajuste la contraseña para el control web o la certificación PJLink.
CONFIG. IP	OK ↵	Seleccione este ajuste en la configuración de IP.
DHCP	ON ↵ / OFF ↵	Utilice este ajuste cuando obtenga CONFIG. IP automáticamente a través del servidor DHCP.
DIRECCIÓN IP	***,***,***,***	Se visualiza la DIRECCIÓN IP. Sin embargo, la DIRECCIÓN IP no está ajustada por defecto de fábrica y no se puede visualizar.
	AJUSTAR ↵	AJUSTAR Ajuste la DIRECCIÓN IP. Cuando DHCP está ajustado en ON, no puede modificar este ajuste.
MÁSC. SUBRED	***,***,***,***	Se visualiza la MÁSC. SUBRED. Sin embargo, la MÁSC. SUBRED no se ha ajustado por defecto de fábrica y no se puede visualizar.
	AJUSTAR ↵	AJUSTAR Ajuste la MÁSC. SUBRED. Cuando DHCP está ajustado en ON, no puede modificar este ajuste.
P. ENL. PRE.	***,***,***,***	Se visualiza la P. ENL. PRE. Sin embargo, la P. ENL. PRE. no está ajustada por defecto de fábrica y no se puede visualizar.
	AJUSTAR ↵	Ajuste la P. ENL. PRE. Cuando DHCP está ajustado en ON, no puede modificar este ajuste.
DIREC. MAC	xx-xx-xx-xx-xx-xx	Se visualiza la DIREC. MAC.
CERT. PJLink	ON ↵ / OFF ↵	Utilice este ajuste para la certificación PJLink.
REINICIO DE RED	OK ↵	Reajusta el reinicio de red.





Menú RED - CONFIG. IP

ESPAÑOL

6. Menú INFORMACIÓN

ELEMENTO	FUNCIÓN
HORAS DE LÁMPADA (BAJO)	Este elemento muestra el tiempo de funcionamiento de la lámpara (horas) calculado en base a que MODO LÁMPADA esté BAJO. • Cuando MODO LÁMPADA es NORMAL, este elemento muestra un tiempo de funcionamiento de la lámpara mayor que el tiempo real. (Vea la página 36 para el intervalo de reemplazo de la lámpara.) • Cuando el tiempo de operación de la lámpara es de 0 a 10 horas, se visualiza “0H”. El tiempo de operación de la lámpara mayor a 10 horas se indica por las horas actuales. • Cuando el tiempo de operación de la lámpara alcanza 3750 horas, la barra se pone en amarillo. Cuando alcanza 4750 horas, la barra se pone en rojo. (La vida útil del faro es de 5000 horas.)
ENTRADA	Indica el nombre del terminal en el que se está introduciendo la señal de vídeo actualmente proyectada.
RESOLUCIÓN	Indica la resolución de la señal de vídeo actualmente proyectada.
FRECUENCIA VERTICAL	Indica la frecuencia vertical de la señal de vídeo actualmente proyectada.
FRECUENCIA HORIZONTAL	Indica la frecuencia horizontal de la señal de vídeo actualmente proyectada.
TIPO DE SINCRONISMO	Indica el tipo de señal sync para la señal de vídeo actualmente proyectada.

Ajuste de la imagen

Ajuste de las imágenes proyectadas

Ajuste del brillo (CONTRASTE y BRILLO):

Puede ajustar el brillo de la imagen utilizando el menú.

(Véase la página 20 o 22 para ver las opciones del menú.)

1. Visualice el QUICK MENU o el menú IMAGEN.
2. Seleccione CONTRASTE o BRILLO pulsando los botones ▲ o ▼.
3. Ajuste el elemento seleccionado pulsando el botón ◀ o ▶.

Para cerrar el menú:

4. Pulse el botón MENU.

CONTRASTE

Selecciónelo para ajustar el contraste de la imagen. Cada vez que pulse el botón ▶, la imagen adquirirá más brillo y nitidez. Cada vez que pulse el botón ◀, la imagen se oscurecerá más y perderá nitidez.

BRILLO

Cada vez que pulse el botón ▶, la imagen adquirirá más brillo. Cada vez que pulse el botón ◀, la imagen se oscurecerá más.

Ajuste del color (COLOR y TINTE):

Puede ajustar el color de la imagen utilizando el menú.

(Ver configuración de los menús en la pág. 22.)

1. Abra el menú IMAGEN.
2. Seleccione COLOR o TINTE pulsando los botones ▲ o ▼.
   - Sólo puede seleccionar COLOR y TINT (Matiz) cuando la señal de entrada es VIDEO (Vídeo).
   - TINT sólo se puede seleccionar cuando la señal de entrada sea NTSC o NTSC 4.43.
3. Ajuste el elemento seleccionado pulsando el botón ◀ o ▶.

Para cerrar el menú:

4. Pulse el botón MENU.

COLOR

Sirve para ajustar la intensidad del color de la imagen proyectada. Cada vez que pulse el botón ▶, el color adquirirá más intensidad. Cada vez que pulse el botón ◀, la imagen perderá más intensidad.

TINTE

Sirve para ajustar el tinte de la imagen proyectada. Cada vez que pulse el botón ▶, la imagen adquirirá un tono más verdoso. Cada vez que pulse el botón ◀, la imagen proyectada adquirirá un tono más rojizo.

Ajuste de la nitidez de la imagen proyectada (DEFINICIÓN):

Puede definir la imagen utilizando el menú.

(Véase la página 20 o 22 para ver las opciones del menú.)

1. Visualice el QUICK MENU o el menú IMAGEN.
2. Seleccione DEFINICIÓN pulsando los botones ▲ o ▼.
3. Ajuste el elemento seleccionado pulsando el botón ◀ o ▶.

Para cerrar el menú:

4. Pulse el botón MENU.

Ajuste del tono de blanco (TEMPERATURA COLOR):

Puede seleccionar una temperatura de color predeterminada (tono de blanco) utilizando el menú.

(Véase la página 20 o 22 para ver las opciones del menú.)

1. Visualice el QUICK MENU o el menú IMAGEN.
2. Seleccione TEMPERATURA COLOR pulsando los botones ▲ o ▼.
3. Seleccione la temperatura de color deseada pulsando los botones ◀ o ▶.

Para cerrar el menú:

4. Pulse el botón MENU.

Ajuste del tono de blanco (Personalización de la temperatura del color):

Para personalizar (y guardar) la temperatura de color que desee, siga este procedimiento.

(Ver configuración de los menús en la pág. 22.)

1. Seleccione TEMPERATURA COLOR en el menú IMAGEN.
2. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar USUARIO ↵.
3. Pulse el botón ENTER.
4. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la opción deseada.
5. Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar la opción seleccionada.
6. Repita los pasos 4 y 5 para conseguir óptimos resultados de ajuste.

Para cerrar el menú:

7. Pulse el botón MENU.

Para habilitar la temperatura del color almacenada:

1. Ajuste TEMPERATURA COLOR a USUARIO ↵ en el menú IMAGEN.

Acerca de la temperatura del color

Hay distintos tipos de color blanco. La temperatura del color es una forma de mostrar las diferencias del blanco. El blanco cuya temperatura sea baja se vuelve rojizo. Cuando la temperatura del color aumenta, el blanco se vuelve azulado. Por ejemplo, puede cambiar la temperatura del color siguiendo los siguientes pasos.

Para aumentar la temperatura del color: Aumente el CONTRASTE B (azul) y reduzca el CONTRASTE R (rojo).

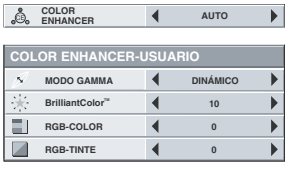
Para reducir la temperatura del color: Reduzca el CONTRASTE B (azul) y aumente el CONTRASTE R (rojo).

- Si ajusta CONTRASTE R, G y B a valores negativos, el brillo de la imagen no podrá retener el valor original aunque maximice el valor de CONTRASTE en el QUICK MENU o el menú IMAGEN.

Color Enhancer

Puede ajustar el balance definido por el usuario entre brillo y saturación mediante el menú. (Ver configuración de los menús en la pág. 22.)

1. Abra el menú IMAGEN.
2. Seleccione COLOR ENHANCER pulsando el botón ▲ o ▼.
3. Seleccione USUARIO ↵ pulsando el botón ◀ o ▶.
4. Pulse el botón ENTER.
5. Seleccione un elemento para ajustar.



ESPAÑOL

Modo GAMMA

Utilice este elemento para ajustar el gamma de forma óptima.

DINÁMICO ..... Se selecciona al ver imágenes procedentes del ordenador.

NATURAL..... Se selecciona al visualizar imágenes procedentes del dispositivo de vídeo.

DETALLE ..... Se selecciona al visualizar imágenes cuyo brillo debería mantenerse relativamente bajo, como películas y música.

BrilliantColor™

Utilizar este ajuste para colores con brillo medio, por ejemplo el amarillo y el color carne, para que parezcan naturales. Pulsar el botón ◀ para disminuir el valor y atenuar el efecto. Pulsar el botón ▶ para incrementar el valor y realzar el efecto. (BrilliantColor™ no tiene efecto alguno en valor 0.)

6. Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar la opción seleccionada.
   - Para realzar más reproducciones de colores, poner BrilliantColor™ a 0. La zona blanca de la rueda de color queda inutilizada, y se pueden reproducir imágenes de colores que parecen reales.

RGB-COLOR

Se utiliza para ajustar la intensidad de color de la imagen proyectada. Cada vez que se pulsa el botón ▶, el color se vuelve más apagado. Cada vez que se pulsa el botón ◀, el color se vuelve más claro.

RGB-TINTE

Se utiliza para ajustar el equilibrio de color de la imagen proyectada. Cada vez que se utiliza el botón ▶, la imagen aparece más verduzca. Cada vez que se pulsa el botón ◀, la imagen aparece más rojiza.

El proyector proyecta automáticamente las señales de vídeo procedentes del ordenador. Sin embargo, algunas señales no se proyectan dependiendo del tipo de ordenador utilizado. En tal caso, pulse el botón AUTO POSITION. (Ver pág. 17.) Si, aún y todo, la señal no se proyecta correctamente, ajuste la imagen proyectada utilizando el menú SEÑAL.

Ajuste de la imagen procedente del ordenador utilizando el menú:

Siga estos pasos, según el problema que presente la imagen.

Aparecen rayas anchas
..... Ajuste TRACKING en el menú SEÑAL.

La imagen proyectada parpadea.

La imagen proyectada aparece borrosa.
..... Ajuste SINCRONISMO FINO en el menú SEÑAL.

La imagen proyectada aparece desplazada horizontalmente.
..... Ajuste POSICIÓN HORIZONTAL en el menú SEÑAL.
Cada vez que pulse el botón ◀, la imagen se irá desplazando hacia la derecha. Cada vez que pulse el botón ▶, la imagen se irá desplazando hacia la izquierda.

La imagen proyectada aparece desplazada verticalmente.
..... Ajuste POSICIÓN VERTICAL en el menú SEÑAL. Cada vez que pulse el botón ◀, la imagen se irá desplazando hacia abajo. Cada vez que pulse el botón ▶, la imagen se irá desplazando hacia arriba.

La parte superior de la imagen se ve con menor intensidad.
..... Cambie el ajuste de HOLD en el menú SEÑAL. Seleccione ON ↵, pulse el botón ENTER y ajuste INICIO o FIN para minimizar la curva.

Aparecen un negro o blanco sólidos en la imagen.
..... Ajuste POSICIÓN CLAMP o ANCHURA CLAMP en el menú SEÑAL-USUARIO.

Las imágenes no se mueven confluidez.
..... Ajuste SINCRONISMO VERTICAL en el menú SEÑAL-USUARIO. Seleccione AUTO para el uso normal.

Aparece ruido en la mitad derecha o izquierda de la imagen.
..... Ajuste OBTURADOR(LS) u OBTURADOR(RS) en el menú SEÑAL-USUARIO.

Aparece ruido en la parte superior o inferior de la imagen.
..... Ajuste OBTURADOR(U) u OBTURADOR(L) en el menú SEÑALUSUARIO.

1. Abra el menú SEÑAL.
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el elemento que desea ajustar.
3. Ajuste el elemento seleccionado pulsando el botón ◀ o ▶.

Para cerrar el menú:

4. Pulse el botón MENU.
   - No cambie los ajustes del menú SEÑAL si hace un uso normal del aparato.

Método sencillo para ajustar la posición de la imagen

Ajuste de la posición horizontal:

1. Alinee el lado izquierdo de la imagen con el lado izquierdo de la pantalla ajustando POSICIÓN HORIZONTAL.
   A continuación, alinee el lado derecho de la imagen con el lado derecho de la pantalla ajustando TRACKING.
2. Repita el paso 1 para finalizar el ajuste de la posición horizontal.

Ajuste de la posición vertical:

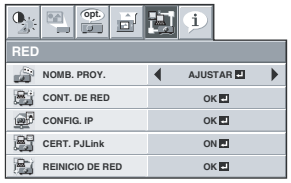
3. Alinee el lado superior de la imagen con el lado superior de la pantalla ajustando POSICIÓN VERTICAL.

LPF (Filtro progresivo)

Normalmente, este elemento está apagado pero puede seleccionarlo para activar el LPF. Para un uso normal, seleccione OFF. Puede aparecer un ruido de rayas verticales u horizontales en la imagen proyectada, según el tipo de reproductor de DVD, consola de juegos u ordenador que utilice. En este caso, puede reducir este ruido de rayas activando el LPF. Sin embargo las imágenes proyectadas perderán un poco de nitidez.

Ajustes de red

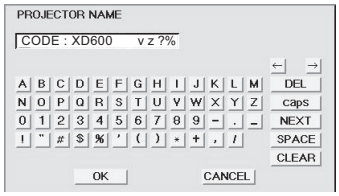
Puede ajustar la red del proyector mediante el menú.



Configuración del nombre del proyector

1. Visualice el menú RED. (Consulte la página 22 para ver los ajustes del menú.)
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar NOMB. PROY.

3. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar AJUSTAR ↵.
4. Pulse el botón ENTER.
   - Aparece la pantalla NOMB. PROY.

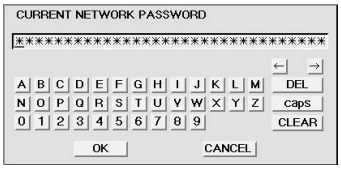


5. Pulse los botones de dirección para mover el cursor, seleccione los caracteres o signos que desea introducir y pulse el botón ENTER.
   - El nombre del proyector se puede ajustar con un máximo de 15 caracteres alfabéticos (mayúsculas/minúsculas), caracteres numéricos o signos.
     - Tecla ←: Mueve la posición del cursor a la izquierda del carácter.
     - Tecla →: Mueve la posición del cursor a la derecha del carácter.
     - Tecla DEL: Borra el carácter que hay en la posición del cursor.
     - Tecla caps/CAPS: Cambia un carácter alfabético a mayúscula o minúscula.
     - Tecla NEXT/PREV: Cambia entre los signos que se muestran en la cuarta línea.
     - Tecla SPACE: Inserta un espacio en la posición del cursor.
     - Tecla CLEAR: Borra todos los caracteres introducidos.
6. Cuando seleccione OK, el ajuste se da por completado con el nombre guardado. Sin embargo, si selecciona CANCEL, el ajuste se completa pero no se guarda.
   - La pantalla muestra el menú RED después de seleccionar OK o CANCEL.
   - Es posible que los ajustes tarden un poco en reflejarse.

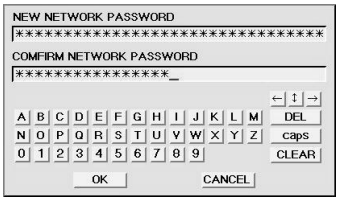
Configuración de la contraseña de red

1. Visualice el menú RED. (Consulte la página 22 para ver los ajustes del menú.)
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar CONT. DE RED.

3. Pulse el botón ENTER.
   - Se muestra la pantalla CURRENT NETWORK PASSWORD (CONTRASEÑA DE RED ACTUAL).



4. Pulse los botones de dirección para mover el cursor, seleccione los caracteres o signos que desea introducir y pulse el botón ENTER.
   - La contraseña se puede ajustar con un máximo de 32 caracteres alfabéticos (mayúsculas/minúsculas) o caracteres numéricos.
     - Tecla ←: Mueve la posición del cursor a la izquierda del carácter.
     - Tecla →: Mueve la posición del cursor a la derecha del carácter.
     - Tecla DEL: Borra el carácter que hay en la posición del cursor.
     - Tecla caps/CAPS: Cambia un carácter alfabético a mayúscula o minúscula.
     - Tecla CLEAR: Borra todos los caracteres introducidos.
   - La contraseña por defecto es "admin".
5. Seleccione OK y aparecerá la pantalla NEW NETWORK PASSWORD (CONTRASEÑA DE RED NUEVA) si la contraseña introducida es correcta.
   - Si la contraseña introducida no es correcta, volverá a aparecer la pantalla CURRENT NETWORK PASSWORD.



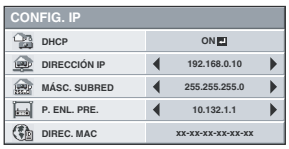
6. Introduzca la NEW NETWORK PASSWORD y CONFIRM NETWORK PASSWORD (CONFIRMACIÓN DE LA CONTRASEÑA DE RED).
   - La contraseña se puede ajustar con un máximo de 32 caracteres alfabéticos (mayúsculas/minúsculas) o caracteres numéricos.
     - Tecla ←: Mueve la posición del cursor a la izquierda del carácter.
     - Tecla →: Mueve la posición del cursor a la derecha del carácter.
     - Tecla ↕: Cambia la posición del cursor entre NEW NETWORK PASSWORD y CONFIRM NETWORK PASSWORD.
     - Tecla DEL: Borra el carácter que hay en la posición del cursor.
     - Tecla caps/CAPS: Cambia un carácter alfabético a mayúscula o minúscula.
     - Tecla CLEAR: Borra todos los caracteres introducidos.

7. Cuando coinciden NEW NETWORK PASSWORD y CONFIRM NETWORK PASSWORD, el ajuste se completa después de cambiar la CONT. DE RED.
   - Si el contenido introducido no coincide, aparecerá de nuevo la pantalla NEW NETWORK PASSWORD después de que se muestre un diálogo de error.
   - Es posible que los ajustes tarden un poco en reflejarse.

Configuración de IP

1. Visualice el menú RED. (Consulte la página 22 para ver los ajustes del menú.)
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar CONFIG. IP.

3. Pulse el botón ENTER.
   - Aparece el menú CONFIG. IP.



Configuración o eliminación de DHCP

1. Visualice el menú CONFIG. IP.
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar DHCP.

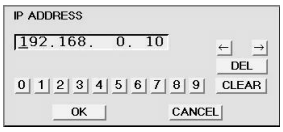
3. Pulse el botón ENTER.
   - Aparece un diálogo de confirmación.

4. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar ON ↵ u OFF ↵.
5. Seleccione el elemento que desea ajustar y pulse el botón ENTER.
   - Para cancelar el ajuste, pulse el botón MENU.
   - Es posible que los ajustes tarden un poco en reflejarse.
   - Cuando ajuste DHCP en ON, no se podrán ajustar DIRECCIÓN IP, MÁSC. SUBRED y P. ENL. PRE. Si ajusta esos valores, ajuste DHCP en OFF y aplique los ajustes de IP siguiendo los procedimientos siguientes.

Configuración de la dirección IP

1. Visualice el menú CONFIG. IP.
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar DIRECCIÓN IP.

3. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar AJUSTAR ↵.
4. Pulse el botón ENTER.
   - Aparece la pantalla DIRECCIÓN IP.



5. Pulse los botones de dirección para mover el cursor, seleccione los números que desea introducir y pulse el botón ENTER.
   - Ajuste el valor numérico dentro del intervalo de 0 a 255. Pero ajuste el valor numérico para el octeto final dentro del intervalo de 1 a 254.

     Tecla ←: Mueve la posición del cursor a la izquierda del carácter.

     Tecla →: Mueve la posición del cursor a la derecha.

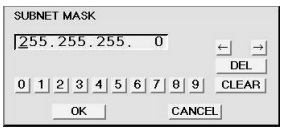
     Tecla DEL: Borra el carácter que hay en la posición del cursor.

6. Cuando seleccione OK, el ajuste se da por completado con la DIRECCIÓN IP guardada. Sin embargo, si selecciona CANCEL, el ajuste se completa pero no se guarda.
   - Si el contenido introducido no es correcto, aparecerá de nuevo la pantalla DIRECCIÓN IP después de que se muestre un diálogo de error.
   - Es posible que los ajustes tarden un poco en reflejarse.

Configuración de máscara de subred

1. Visualice el menú CONFIG. IP.
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar MÁSC. SUBRED.

3. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar AJUSTAR ↵.
4. Pulse el botón ENTER.
   - Aparece la pantalla MÁSC. SUBRED.

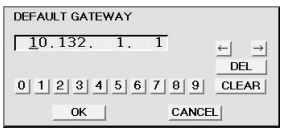


5. Introduzca la máscara de subred.
   - Consulte el apartado Configuración de la dirección IP para ver los detalles sobre cómo introducirla.
6. Cuando seleccione OK, el ajuste se da por completado con la máscara de subred guardada. Sin embargo, si selecciona CANCEL, el ajuste se completa pero no se guarda.
   - Si el contenido introducido no es correcto, aparecerá de nuevo la pantalla MÁSC. SUBRED después de que se muestre un diálogo de error.
   - Es posible que los ajustes tarden un poco en reflejarse.

Configuración de la puerta de enlace por defecto

1. Visualice el menú CONFIG. IP.
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar P. ENL. PRE.

3. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar AJUSTAR ↵.
4. Pulse el botón ENTER.
   - Aparece la pantalla P. ENL. PRE.



5. Introduzca la puerta de enlace por defecto.
   - Consulte el apartado Configuración de la dirección IP para ver los detalles sobre cómo introducirla.
6. Cuando seleccione OK, el ajuste se da por completado con la puerta de enlace por defecto guardada. Sin embargo, si selecciona CANCEL, el ajuste se completa pero no se guarda.
   - Si el contenido introducido no es correcto, aparecerá de nuevo la pantalla P. ENL. PRE. después de que se muestre un diálogo de error.
   - Es posible que los ajustes tarden un poco en reflejarse.

Configuración o eliminación de PJLink

Aplique los valores para iniciar la comunicación del protocolo PJLink.

- Consulte la página 34 para ver los detalles de PJLink.

1. Visualice el menú RED. (Consulte la página 22 para ver los ajustes del menú.)
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar CERT. PJLink.

3. Pulse el botón ENTER.
   - Aparece un diálogo de confirmación.

4. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar ON ↵ u OFF ↵.
5. Seleccione el elemento que desea ajustar y pulse el botón ENTER.
   - Para cancelar el ajuste, pulse el botón MENU.
   - Es posible que los ajustes tarden un poco en reflejarse.

Inicialización de la configuración de la red

1. Visualice el menú RED. (Consulte la página 22 para ver los ajustes del menú.)
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar REINICIO DE RED.

3. Pulse el botón ENTER.
   - Aparece un diálogo de confirmación.
4. Si vuelve a pulsar el botón ENTER, se puede inicializar la configuración de la red.
   - Es posible que los ajustes tarden un poco en reflejarse.

Cómo utilizar la función de red

- Cuando conecte un ordenador con el proyector mediante LAN, configure ambas direcciones IP en el mismo grupo de red. Si los conecta en una red distinta, asegúrese de utilizar un router. Para conocer la configuración del router, pídala al administrador de la red.
- Configure correctamente la CONFIG. IP. Si la configuración no es correcta, no se producirá la comunicación. Si desea más información, consulte con el administrador de la red.
- Dependiendo de la configuración del modo inactivo del proyector, es posible que la función LAN no esté disponible. Consulte la página 23 para ver los detalles del modo inactivo.

Glosario

Si desea más información sobre el glosario siguiente, consulte el libro técnico disponible para su venta.

Término	Descripción
DHCP	Abreviación de Dynamic Host Configuration Protocol (Protocolo de configuración dinámica de servidores). Este protocolo asigna automáticamente una dirección IP a los dispositivos de la red.
Dirección IP	Dirección numérica que identifica los ordenadores que pertenecen a una red.
Máscara de subred	Valor numérico que define el número de bits que se utilizan en una dirección de red de una red dividida (o subred) en una dirección IP.
Puerta de enlace por defecto	Un servidor (o router) para comunicarse a través de redes (subredes) que están divididas por la máscara de subred.
Dirección MAC	Abreviación de Media Access Control Address (Dirección de control de acceso al medio). La dirección MAC es un número único identificativo que se asigna a todos los adaptadores de red. Esta es la base para el envío y la recepción de datos entre los adaptadores de red.

Ajuste de la imagen mostrada durante el inicio o el silencio

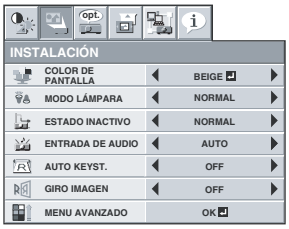
Puede mostrar la imagen que desee como la pantalla de inicio. Mediante el menú, puede establecer también dicha imagen como un fondo que se muestra cuando se silencia el vídeo o no se suministra ninguna señal.

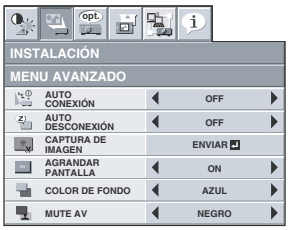
Importante:

- No puede ajustar CAPTURA DE IMAGEN cuando CONTRASEÑA del menú OPCIÓN se haya colocado en AGRANDAR PANTALLA para activar el bloqueo con contraseña.
- No puede ajustar CAPTURA DE IMAGEN cuando se introduce la señal del video componente.

Procedimiento de ajuste

1. Pulse el botón COMPUTER para seleccionar la imagen suministrada al terminal COMPUTER/COMPONENT VIDEO IN.
2. Muestre la imagen que desee.
3. Visualice el menú INSTALACIÓN.
4. Seleccione CAPTURA DE IMAGEN pulsando el botón o .
5. Pulse el botón ENTER.





- Cuando empieza la captura, se mostrará la imagen capturada.
- Si pulsa el botón ENTER, no funciona ningún botón hasta que la captura se completa.
- Cuando la resolución de la imagen es inferior a XGA (1024 x 768), la imagen se capta ajustando la resolución a XGA.
- Cuando la resolución de la imagen es superior a XGA (1024 x 768), sólo se capta la zona de la imagen de XGA.

Importante:

- No puede cambiar de la nueva pantalla de inicio a la pantalla de inicio original (aunque seleccione REINICIAR en el menú OPCIÓN, la pantalla predeterminada en origen ya no estará disponible). Cuando desee cambiar de nuevo la pantalla de inicio, capture otra imagen.
- Las imágenes capturadas se borrarán cuando se pulse el botón ENTER. Si aprieta el botón ENTER por error, intente volver a capturar las mismas imágenes.
- La imagen capturada se mostrará a partir del siguiente inicio. Si no se muestra la imagen capturada, asegúrese de que el ajuste AGRANDAR PANTALLA del menú INSTALACIÓN no está en OFF (véase la página 23).
- Para ver la imagen capturada cuando se ha silenciado el vídeo, coloque MUTE AV del menú INSTALACIÓN en IMAGEN (véase la página 23).
- Cuando COLOR DE FONDO del menú INSTALACIÓN esté colocado en IMAGEN, se mostrará la imagen capturada cuando no se suministre ninguna señal.
- Algunas imágenes no pueden capturarse correctamente debido al tipo de señal.

Freeze (imagen fija)

Para detener el movimiento de la imagen temporalmente (o ver una imagen fija):

Pulse el botón FREEZE del mando a distancia.

- La imagen se congelará temporalmente.

Para reanudar el movimiento de la imagen:

Pulse el botón FREEZE del mando a distancia de nuevo.

Importante:

- No visualice una imagen fija durante mucho tiempo seguido, porque pueden quedan imágenes residuales en la pantalla.

Función de contraseña

Este proyector está equipado con una función de contraseña diseñada para evitar un uso incorrecto por parte de los niños y reservar la utilización del proyector para usuarios específicos.

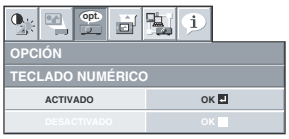
VISUALIZAR..... Cuando el proyector se enciende, aparece la pantalla de inicio, que permanece hasta que se introduce la contraseña. Una vez introducida la contraseña, aparecerá la pantalla de operaciones normal.

TECLADO NUMÉRICO .... Están deshabilitados todos los botones del proyector a excepción de POWER. (se activan los botones del mando a distancia.) Puede usar este modo para evitar que los niños usen el proyector incorrectamente y que usuarios distintos a los especificados lo usen.

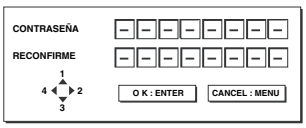
AGRANDAR PANTALLA... CAPTURA DE IMAGEN y AGRANDAR PANTALLA del menú no están disponibles. AGRANDAR PANTALLA se ajustará a ON ↵ automáticamente.

Para activar la función de contraseña:

1. Visualice el menú OPCIÓN.
2. Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar CONTRASEÑA.
3. Pulse el botón ◀ o ▶ para cambiar el modo entre DISPLAY INPUT (VISUALIZAR ENTRADA) ↵ y MENU ACCESS (ACCESO AL MENÚ) ↵.
   - Una vez establecida la contraseña, no cambiará el modo. En ese caso, pulse el botón ENTER para cancelar la función de contraseña y vuelva a intentarlo.
4. Pulse el botón ENTER.
   - Aparecerá la pantalla para el ajuste de la función de contraseña.



5. Pulse el botón ENTER.
   - Aparecerá la pantalla para la entrada de contraseña.



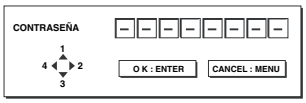
6. Introduzca una contraseña de 4-8 dígitos mediante los botones ▲, ▼, ◀,o ▶ en el mando a distancia tal y como se muestra abajo.
   (▲=1, ▶=2, ▼=3, ◀=4)
7. Pulse el botón ENTER.
   - Para cancelar el procedimiento, pulse el botón MENU.
8. Introduzca la contraseña de nuevo para confirmarla siguiendo los mismo pasos.

9. Pulse el botón ENTER.
   - Si las contraseñas introducidas no coinciden, aparecerá un mensaje de error.
   - Para cancelar el procedimiento, pulse el botón MENU.

Para cancelar la función de contraseña:

1. Visualice el menú OPCIÓN.
2. Pulse el botón o para seleccionar CONTRASEÑA.
3. Pulse el botón ENTER.
   - Aparecerá la pantalla para cancelar la función de contraseña.

4. Pulse el botón ENTER.
   - Aparecerá la pantalla para la entrada de contraseña.



5. Introduzca una contraseña de 4-8 dígitos mediante los botones ▲, ▼, ◀,o ▶ en el mando a distancia tal y como se muestra abajo.
   (▲=1, ▶=2, ▼=3, ◀=4)
6. Pulse el botón ENTER.
   - Si introduce una contraseña incorrecta, aparecerá un mensaje de error.
   - Para cancelar el procedimiento, pulse el botón MENU.

Importante:

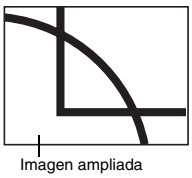
- Cuando se visualiza la pantalla para introducir la contraseña, para desactivar la función de contraseña, mantenga pulsados a la vez los botones MENU y ENTER del panel de control.

Magnify

Pulse el botón MAGNIFY del mando a distancia para ampliar la imagen y poder ver los detalles.

- El modo Expansión no funciona con algunas señales de entrada. Encontrará más detalles en la página 43.
- El modo ZOOM no funciona con una señal de vídeo o S-vídeo.

EXPANSIÓN



Para usar el modo Expansión:

1. Pulse el botón MAGNIFY.
   - Puede seleccionar el área que desea ampliar pulsando el botón ▲, ▼, ◀,o ▶ del mando a distancia.
   - Puede cambiar la ampliación del área seleccionada pulsando el botón VOLUME ▲ o ▼.
2. Pulse el botón MAGNIFY de nuevo para salir del modo Expansión.
   - Aparecerá la pantalla de operaciones normal.

Importante:

- En el modo Expansión, no puede ajustar el volumen.

Supervisión y control por ordenador

Puede supervisar y controlar el funcionamiento del proyector mediante un ordenador personal a través de una red LAN.

- Para supervisar y controlar el proyector, instale el software "ProjectorView Global +*" que contiene el CD-ROM suministrado. Para saber cómo instalar y utilizar el software, consulte "Manual de Usuario para la Utilidad de Control LAN" que contiene el CD-ROM suministrado.
  *) Funciones
  - Utilización en lote de un solo proyector / varios proyectores
  - Función de programación de encendido/apagado para cada día de la semana
  - Comprobación del estado del proyector y detección de robo
  - Configuración de la CONFIG. IP del proyector
  - Inicio de la herramienta de control / supervisión (ProjectorView) mediante el explorador Web
  - Activación de Visual PA para visualizar los caracteres específicos en la pantalla del proyector

Funciones principales

Software de control / supervisión ProjectorView Global + Batch Projector (ProjectorView Global + Proyector en lote)

ProjectorView

Herramienta de control/supervisión mediante el explorador Web

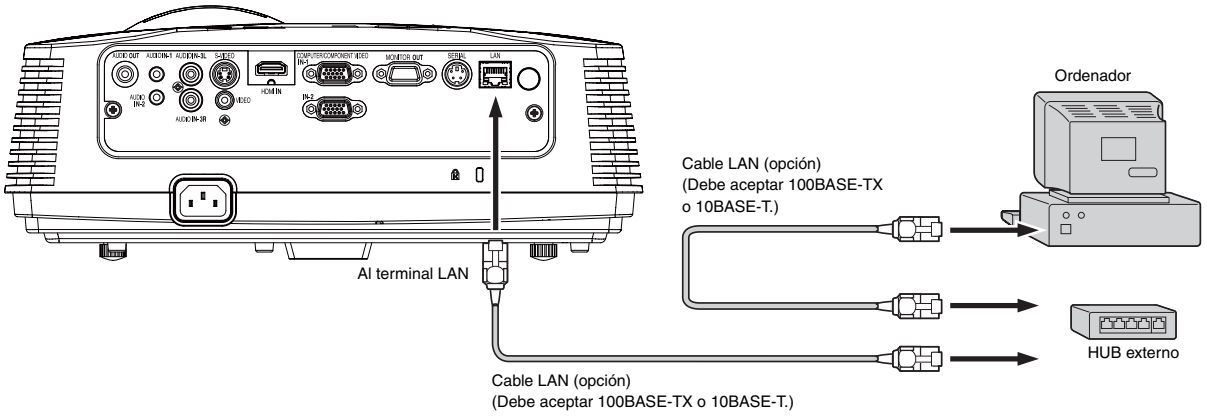
PJLink™

Este proyector admite el protocolo estándar PJLink™ para control de proyectores de forma que pueda controlar y monitorizar las operaciones del proyector utilizando la misma aplicación con proyectores de diferente modelo y fabricante.

Acerca de PJLink™

- Para utilizar la función PJLink™, es necesario el software de aplicación PJLink™.
- Para las especificaciones de PJLink™, entre en el sitio de Internet de Japan Business Machine and Information System Industries Association (JBMIA). (http://pjlink.jbmia.or.jp/english)
- Este proyector cumple totalmente con las especificaciones de JBMIA PJLink™ de Clase 1. Acepta todos los comandos definidos por PJLink™ Clase 1 y la aceptación se verificócon las especificaciones de norma PJLink™ Versión 1,0.

Conexión



- Utilice un cable derecho a la categoría 5 para la conexión LAN.
- No toque las partes metálicas del conector LAN ni el cable LAN porque la electricidad estática podría producir una descarga desde su cuerpo, provocando daños al proyector.

Utilización de los Manuales

El "Manual de Usuario para la Utilidad de Control LAN" están preparados en el Portable Document Format (PDF) en este CD-ROM.

Cómo abrir el Manual de usuario:

1. Cargue el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.
2. Abra el CD-ROM "XD600U/XD600U-G/WD620U/WD620U-G".
3. Haga doble clic en "MANUAL_LAN.HTML" dentro del CD-ROM. Se visualizará una lista de selección de idioma para el Manual de usuario.
4. Mueva el puntero del ratón al idioma deseado y haga clic.

Cuando el MODO DE ESPERA está establecido en BAJO, la conexión LAN no estará disponible. Para habilitar la conexión LAN, establezca el MODO DE ESPERA en ESTÁNDAR.

Reemplazo de la lámpara

El proyector incorpora una lámpara para proyectar las imágenes. Esta lámpara se consume. Se puede quemar o su brillo puede disminuir con el uso. En tales casos, cámbiela por una lámpara nueva lo antes posible. Asegúrese de que la lámpara nueva se vende separada y está diseñada exclusivamente para el proyector. Póngase en contacto con su distribuidor para adquirirla.

Lámpara de repuesto para
XD600U/XD600U-G/WD620U/WD620U-G: VLT-XD600LP

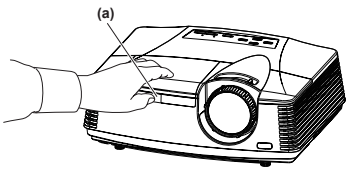
Precaución:

- No saque la lámpara en cuanto deje de usar el proyector, ya que podría quemarse, al estar muy caliente después de su uso.
- Antes de reemplazar la lámpara, pulse el botón POWER para apagar la lámpara y espere dos minutos a que la lámpara se enfríen. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared y espere una hora a que la lámpara se enfríe totalmente.
- No saque la lámpara, excepto cuando vaya a reemplazarla. Una manipulación descuidada puede provocar lesiones o incendios.
- No toque la lámpara directamente, ya que puede romperse y causar lesiones o quemaduras.
- Asegúrese de que el tornillo de la tapa de la lámpara no caiga dentro del proyector. Asegúrese también de que no caigan objetos metálicos o inflamables en el interior, porque podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Si hay algún objeto dentro, desconecte el aparato y póngase en contacto con su distribuidor.
- Instale bien la lámpara para evitar fallos o incendios.
- Si la lámpara se rompiera, podrían caer pequeños fragmentos de vidrio por las rejillas, que se quedarían dentro del proyector o la caja de la lámpara. Cuando saque la caja de la lámpara, asegúrese de darle la vuelta al proyector y sostener el asa de la caja para evitar lesiones debido a los fragmentos de vidrio.
- Si la lámpara se rompiera, no sacuda nunca la caja de la lámpara ni la sostenga delante de su cara tras su extracción. Los fragmentos de vidrio podrían caer fuera y dañarle los ojos.
- Cuando retire la lámpara del proyector montado en el techo, utilice la lámpara de sustitución que se suministra con el proyector o la lámpara opcional para impedir que se dispersen los fragmentos de cristal.
- Asegurarse de utilizar el correspondiente faro del proyector, VLT-XD600LP para XD600U/XD600U-G/WD620U/WD620U-G. Utilizar otros puede averiar el proyector.

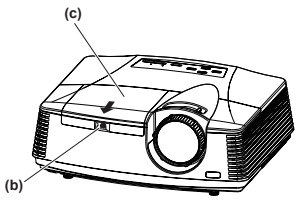
A) Cuando el proyector está colocado en la mesa

Asegúrese de que el proyector está correctamente fijado.

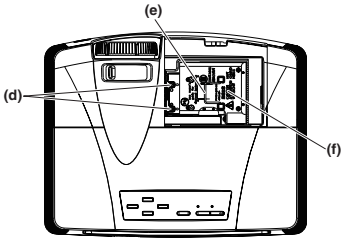
1. Retire con una uña la tapa (a) del tornillo que fija la tapa de la lámpara. Si es difícil retirarlo con una uña, utilice una herramienta de punta fina como un destornillador plano.



2. Quite el tornillo (b) y deslice la cubierta del faro (c) para su extracción.



3. Suelte los dos tornillos (d) de la unidad de la lámpara y luego tire de la unidad de la lámpara (f) por el asa (e).



(Precaución)

- Cuando sustituya la lámpara, no suelte otros tornillos que no sean los tornillos (d). De lo contrario podría ocasionar daños al proyector.
- Saque la unidad de faro del proyector lentamente. Si se saca rápido, el faro puede romperse y se pueden esparcir fragmentos de cristal.
- No derrame líquido en la unidad del faro extraído ni lo coloque junto a ningún objeto inflamable o al alcance de los niños para evitar quemaduras y daños.

4. Inserte la unidad nueva de la lámpara y asegúrela con firmeza con dos tornillos.
5. Vuelva a asegurar la tapa de la lámpara con el tornillo (b) y monte la tapa.

(Precaución)

- Asegúrese de que la cubierta del faro está fijada firmemente. De lo contrario, el indicador de encendido emite destellos de color rojo y verde e imposibilita el encendido del proyector.

B) Cuando el proyector está montado en el techo

Cuando retire la unidad de la lámpara del proyector montado en el techo, nunca deje de utilizar el accesorio de sustitución de lámpara para protegerse de los fragmentos de cristal y otras cosas.

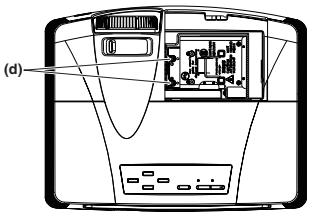
- Póngase en contacto con su distribuidor antes de sustituir la unidad del faro con el proyector montado en el techo.

1. Retire la tapa de la lámpara según el procedimiento 1 y 2 de “A) Cuando el proyector está colocado en la mesa”.

(Precaución)

- Cuando abra la tapa de la lámpara para sustituir la lámpara del proyector montado en el techo, preste atención especial porque puede haber fragmentos de cristal en el interior de la tapa de la lámpara.

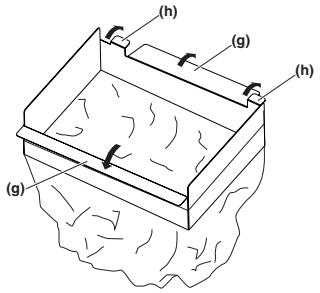
2. Suelte los dos tornillos (d) de la unidad de la lámpara.



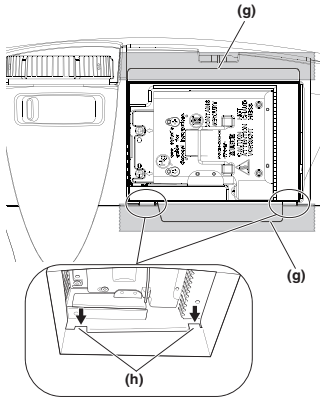
(Precaución)

- Cuando sustituya la lámpara, no suelte otros tornillos que no sean los tornillos (d). De lo contrario podría ocasionar daños al proyector.

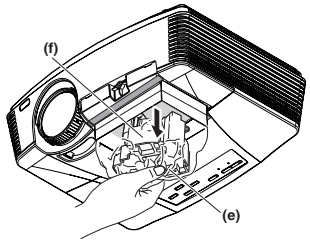
3. Monte el accesorio de sustitución de lámpara doblando dos partes de cinta adhesiva (g) y dos partes de muesca (h) por la línea para doblar como se indica en la figura.



4. Inserte las dos partes de la muesca (h) en la ranura del proyector, pegue las dos partes de cinta adhesiva (g) con la cinta suministrada en el accesorio de sustitución de lámpara, y entonces fije al proyector el accesorio de sustitución de lámpara.



5. Tire de la unidad de la lámpara (f) de la bolsa por el asa (e).



6. Retire la cinta adhesiva que fija el accesorio de sustitución de lámpara, y retire el accesorio de sustitución de lámpara con la lámpara en la bolsa.
   (Precaución)
   - Saque la unidad de faro del proyector lentamente. Si se saca rápido, el faro puede romperse y se pueden esparcir fragmentos de cristal.
   - No derrame líquido en la unidad del faro extraído ni lo coloque junto a ningún objeto inflamable o al alcance de los niños para evitar quemaduras y daños.
7. Inserte la unidad nueva de la lámpara y asegúrela con firmeza con dos tornillos.
8. Vuelva a asegurar la tapa de la lámpara con el tornillo (b) y monte la tapa.
   (Precaución)
   - Asegúrese de que la cubierta del faro está fijada firmemente. De lo contrario, el indicador de encendido emite destellos de color rojo y verde e imposibilita el encendido del proyector.

Reajuste del tiempo de funcionamiento de la lámpara

Enchufe el cable de corriente y reinicie el tiempo de funcionamiento de la lámpara manteniendo pulsados los botones ◀, ▶ y POWER del panel de control al mismo tiempo.

Importante:

- Si no se pulsan estos tres botones al mismo tiempo, el tiempo de funcionamiento de la lámpara no se reajusta.
- Asegúrese de que el indicador STATUS se enciende durante dos veces y que el tiempo de funcionamiento de la lámpara se reajusta correctamente.
- El proyector no se enciende si la tapa de la lámpara no está bien fijada.
- Asegúrese de reajustar el tiempo de funcionamiento de la lámpara cada vez que la reemplace.
- No reajuste el tiempo de funcionamiento de la lámpara a menos que la reemplace.

Precaución:

- La lámpara es frágil. Si se rompe, tenga cuidado de no cortarse con fragmentos de vidrio.
- Solicite la nueva lámpara a su distribuidor.

Intervalo de reemplazo de la lámpara

El intervalo de reemplazo de la lámpara recomendado es de unas 5000 horas[*1*2] de uso continuado. Los intervalos difieren dependiendo del ambiente de funcionamiento y pueden ser inferiores a las 5000 horas[*1*2]. Una disminución en la luminescencia y/o brillo del color indica que hay que cambiar la lámpara. Cuando el tiempo de funcionamiento de la lámpara supere las 3750 horas[*1], el indicador parpadeará alternando entre verde y rojo (cuando la lámpara está encendida; cuando no lo está, el indicador parpadea sólo en rojo) y aparecerá el mensaje de reemplazo de lámpara en la pantalla durante un minuto cada vez que se encienda la lámpara. Cuando la lámpara se haya usado durante unas 4750 horas[*1], aparecerá el mensaje de reemplazo (LAMP EXCHANGE) en la pantalla durante un minuto cada 25 horas[*1] a partir de entonces. **Cuando el tiempo de funcionamiento de la lámpara supere las 5000 horas[*1*2], el proyector se apagará automáticamente y no podrá usarse hasta que se sustituya la lámpara y se reajuste el tiempo de funcionamiento.**

*1: Cuando se haya seleccionado BAJO en el MODO LÁMPARA del menú INSTALACIÓN. Cuando se seleccione en NORMAL, se reducirá la duración.

*2: Cuando se seleccione NORMAL en el MODO LÁMPARA, la duración se reducirá a 3000 horas.

Importante:

- No abrir la cubierta del faro cuando el proyector esté colocado en el techo o en una altura. Los fragmentos del faro pueden caerse desde el interior si el faro se rompe.
  Por favor, ponerse en contacto con el proveedor cuando se necesite sustituir el faro por uno nuevo.

Precaución:

- Este proyector utiliza una lámpara que contiene mercurio. El reciclaje de la lámpara o del proyector con la lámpara puede estar regulado por consideraciones medioambientales.

Solución de problemas

Antes de solicitar la reparación del proyector, compruebe lo siguiente. Si el problema persiste, deje de utilizar el proyector, desconecte el enchufe y póngase en contacto con su distribuidor.

No aparece ninguna imagen en pantalla.

<table>
<tr><th>Problema</th><th>Solución</th></tr>
<tr><td>No se puede conectar la alimentación eléctrica.</td><td>• Compruebe si los indicadores están encendidos o apagados y cómo se iluminan.
<table>
<tr><th>POWER</th><th>STATUS</th><th>Solution</th></tr>
<tr><td>○
Off</td><td>○
Off</td><td>• Conecte el cable de alimentación al proyector.
• Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente de la pared.</td></tr>
<tr><td rowspan="5">☼
Se mantiene encendido en rojo</td><td>○
Off</td><td>• Si algún objeto bloquea la rejilla de entrada o de salida de aire, quítelo y haga lo siguiente.
1. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.
2. Asegúrese de que el proyector se ha enfriado.
3. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente de la pared.
4. Pulse el botón POWER.</td></tr>
<tr><td>○ ⇄ ☼
Parpadea en naranja</td><td>• Si algún objeto bloquea la rejilla de entrada o de salida de aire, quítelo.
• No exponga las rejillas de salida del aire al aire caliente emitido por un aparato de calefacción.</td></tr>
<tr><td>○ ⇄ ☼
Parpadea en verde</td><td>• Cuando el indicador STATUS deje de parpadear, pulse el botón POWER.
• Si desconecta el cable de alimentación mientras el ventilador está funcionando, es posible que no se encienda la lámpara durante un minuto la próxima vez que conecte el cable.
• La lámpara no puede encenderse de nuevo durante un minuto después de apagarse.
• Pulse el botón POWER varias veces.</td></tr>
<tr><td>☼
Se mantiene encendido en rojo</td><td>• Sustituya la lámpara (ha terminado la vida de la lámpara).</td></tr>
<tr><td>☼ ⇄ ☼
Parpadea en rojo / verde</td><td>○
Off</td><td>• Sujetar la parte de arriba de la cubierta del faro.</td></tr>
<tr><td>☼
Se mantiene encendido o
○ ⇄ ☼
parpadea</td><td>• Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared y póngase en contacto con su distribuidor.</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>No aparece ninguna imagen en pantalla.</td><td>• Cancele modo de cilencio AV pulsando el botón MUTE AV.
• Compruebe que ha quitado la tapa del objetivo.
• La lámpara puede tardar 1 minuto aprox. en encenderse.
• En muy pocas ocasiones, la lámpara no se enciende. En tal caso, espere unos minutos y vuelva a encenderla.
• Si ha apagado el proyector antes de que la lámpara se haya enfriado suficientemente, el ventilador puede empezar a girar y el botón POWER no funcionará después de encender el interruptor principal. Cuando el ventilador deje de girar, pulse el botón POWER para que se vuelva a encender el indicador POWER.
• Compruebe que el ventilador de admisión está limpio.
• Compruebe que la cubierta de la lámpara está cerrada. (Ver pág. 36.)
• Compruebe que los cables conectados a dispositivos externos no están rotos.
• Si utiliza un alargador, cámbielo por el cable suministrado para comprobar su funcionamiento. Si las imágenes aparecen correctamente, añada un amplificador de señal RGB al alargador.</td></tr>
<tr><td>Apagar la alimentación eléctrica.</td><td>• Es posible que la rejilla de entrada y/o de salida de aire esté bloqueada (En tal caso, el indicador STATUS parpadeará en naranja).
→ Quite los objetos que bloquean la rejilla de entrada y/o de salida de aire y haga lo siguiente.
1. Espere a que se detengan los ventiladores de admisión y/o de salida. (Espere a que se apague el indicador STATUS.)
2. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.
3. Espere unos 10 minutos.
4. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente de la pared.
5. Pulse el baotón POWER.
• Cuando el indicador STATUS encende en rojo, estará indicando que debe sustituirse la lámpara. En ese caso, sustituya la lámpara.
• Compruebe que AUTO DESCONEXIÓN se ha ajustado en OFF.
• Si la lámpara se ha deteriorado, podría apagarse después de que ilumine un poco.</td></tr>
<tr><td>Aparece la pantalla para la entrada de contraseña.</td><td>• Se ha colocado la opción CONTRASEÑA del menú OPCIÓN en VISUALIZAR para activar el bloqueo con contraseña.
→ Introduzca la contraseña o póngase en contacto con la persona encargada del proyector. (Ver pág. 32.)</td></tr>
<tr><td>Se muestra “NO SIGNAL”.</td><td>• Encienda la alimentación del dispositivo conectado o compruebe si hay algún problema con dicho dispositivo.
• Verifique que el dispositivo externo emite señales (compruébelo especialmente cuando el dispositivo externo sea un ordenador portátil).
• Verifique que el cable conectado al dispositivo externo no está roto.
• Compruebe que se ha conectado el proyector al dispositivo externo utilizando los terminales correctos.
• Verifique que se ha seleccionado correctamente el dispositivo conectado como fuente de entrada.
• Cuando se utilice un alargador, sustitúyalo por el cable suministrado y compruebe que las imágenes se proyectan correctamente. En caso afirmativo, utilice un amplificador de señal RGB junto con el alargador.</td></tr>
</table>

Las imágenes no se ven correctamente.

Problema	Solución
Las imágenes proyectadas oscilan. Las imágenes proyectadas están desplazadas.	• Verifique que el cable conectado al dispositivo externo no está a punto de romperse. • Conecte bien el enchufe del cable al conector del dispositivo externo. • Pulse el botón AUTO POSITION. • Algunos ordenadores emiten señales que no cumplen las especificaciones en raras ocasiones. Ajuste el menú SEÑAL. (Ver pág. 28.) • Cuando la señal de entrada sea una señal de vídeo WXGA, confirme el ajuste seleccionado en WXGA en el menú FEATURE. • Cuando la señal de entrada sea distinta de la señal de vídeo WXGA, seleccione "OFF" en WXGA en el menú OPCIÓN.
Las imágenes proyectadas aparecen distorsionadas.	• Ajuste el proyector y la pantalla para que estén perpendiculares entre sí. (Ver pág. 9.)
Las imágenes proyectadas están oscurecidas.	• Ajuste el BRILLO y el CONTRASTE en el QUICK MENU o en el menú IMAGEN. (Ver pág. 27.) • Cambie la lámpara. (Ver pág. 35.)
Las imágenes proyectadas están borrosas.	• Ajuste el enfoque. (Ver pág. 16.) • Limpie el objetivo. • Pulse el botón ◀ o ▶ del mando a distancia para eliminar el parpadeo. • Ajuste TRACKING y SINCRONISMO FINO en el menú SEÑAL. (Ver pág. 28.) • Ajuste el BRILLO y el CONTRASTE en el QUICK MENU o en el menú IMAGEN. (Ver pág. 27.) • Ajuste el proyector y la pantalla para que estén perpendiculares entre sí. (Ver pág. 9.)
Persisten en la pantalla imágenes secundarias.	• Este fenómeno mejora si se sigue proyectando una imagen con brillo uniforme (puede producirse dicho fenómeno de “quemado de la imagen” en el que persisten imágenes secundarias en la pantalla si se muestra una imagen fija durante mucho tiempo).
En las imágenes proyectadas aparecen puntos blancos. En las imágenes proyectadas aparecen puntos negros.	• Este fenómeno es normal en los proyectores DLP, por lo que no se trata de un fallo. Cabe la posibilidad de que un número reducido de píxeles aparezcan de manera continua de forma visible o invisible; sin embargo, no se trata de un síntoma de un funcionamiento incorrecto del sistema. Más del 99,99% de los píxeles funcionan de forma efectiva.
Se ven rayas finas en las imágenes proyectadas.	• Esto se debe a la interferencia existente con la superficie de la pantalla y no es signo de un mal funcionamiento. Cambie de pantalla o desplace ligeramente el enfoque. • Puede aparecer un ruido de rayas verticales u horizontales en la imagen proyectada, según el tipo de reproductor de DVD, consola de juegos u ordenador que utilice. En este caso, puede reducir este ruido de rayas activando el LPF.
Las imágenes proyectadas aparecen onduladas.	• Conecte bien los enchufes de los cables que van a los dispositivos externos. • Mantenga el proyector lejos de dispositivos que emiten ondas de radio que provocan interferencias. • Cuando se realice el ajuste de distorsión trapezoidal, es posible que la imagen no se muestre correctamente debido al tipo de señal de entrada. Esto no significa que el producto funcione mal. En este caso, ajuste de nuevo la distorsión trapezoidal para que la corrección de esta sea lo más pequeña posible.
El tono no es correcto.	• Compruebe que los cables conectados a dispositivos externos no están rotos.
El tinte de las imágenes proyectadas es incorrecto.	• Compruebe que se ha ajustado correctamente ENTRADA ORDENADOR en el menú SEÑAL. (Ver pág. 25.) • Verifique que el cable conectado al dispositivo externo no está roto.
Tinte diferente en color.	• Cuando se comparan imágenes proyectadas por dos proyectores, los tintes en las imágenes visualizadas podrían ser diferentes debido a la variación entre sus componentes ópticos. Esto no significa un mal funcionamiento. • Cuando se compara la imagen proyectada por este proyector con aquellas visualizadas en la televisión o en un monitor de PC, los tintes en las imágenes visualizadas podrían ser diferentes debido a la diferencia en la reproducibilidad de la gama de colores. Esto no significa un mal funcionamiento.
Sólo las áreas de movimiento de las imágenes suministradas desde el ordenador no se muestran.	• Esto es causado por el funcionamiento del ordenador. Póngase en contacto con el fabricante del ordenador.
Las imágenes proyectadas son oscuras.	• Ajuste la resolución de salida de su ordenador con la resolución del proyector. Si desea conocer la manera de cambiar la resolución de salida del ordenador, póngase en contacto con su fabricante. (Ver pág. 43.) • Algunas imágenes y textos aparecen borrosos durante el ajuste de la dispersión trapezoidal. En ese caso, utilice el proyector sin aplicar dicho ajuste. (Ver pág. 15.)
Las imagines proyectadas parpadean.	• Después de que se pulse el botón Power o el botón On del mando, o que el ajuste del modo Faro se haya cambiado, las imágenes pueden parpadear hasta que el faro se ilumine de manera estable. Así es como debería funcionar. • Al seleccionar la señal de entrada, Auto Position y Color Enhancer, la imagen proyectada puede parpadear temporalmente. Sin embargo, no significa que el producto funcione mal.
La imágenes del proyector tiemblan.	• El proyector puede vibrar. Establezca AUTO KEYST. en OFF o baje el botón de VOLUME ▼ del control remoto.

Otros

Problema	Solución
Los ventiladores de salida expulsan aire caliente.	• Se expulsa este aire después de enfriar el interior del proyector. Puede sentir calor pero no significa que el proyector funciona mal.
No se emite el audio.	• Compruebe que el volumen no está ajustado en bajo. • Compruebe el ajuste de ENTRADA DE AUDIO. • Cuando el dispositivo externo esté conectado mediante un cable HDMI, ajuste la salida de audio del dispositivo a la salida de PCM.
No se pueden configurar los menús.	• Si el microordenador que se encuentra en el interior del proyector se ve afectado por el ruido puede funcionar mal. → Pulse el botón POWER para apagar la lámpara y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Espere unos 10 minutos, conecte el cable y vuelva a intentarlo.
Se visualiza “TEMPERATURE!!”.	• Esta indicación aparece cuando la temperatura ambiente es alta. Si la temperatura ambiente se mantiene alta, la lámpara se apaga. → Elimine la causa del aumento de la temperatura. • Esta indicación aparece cuando la rejilla de entrada o de salida del aire se bloquea. Cuando permanecen bloqueadas, la lámpara se apaga. → Quite los objetos que bloquean la rejilla de entrada o de salida del aire.
Aparece la marca ⃠.	• Esta marca aparece cuando se realiza una operación ineficaz. Esto no significa que el producto funcione mal.
El mando a distancia no funciona en absoluto o no funciona bien.	• Compruebe que la batería del mando a distancia está cargada o no está baja. (Ver pág. 8.) • Verifique que el sensor del mando a distancia no está expuesto a la luz directa del sol ni a luz fluorescente. (Ver pág. 8.) • Utilice el mando a distancia dentro del alcance del funcionamiento. (Ver pág. 8.) • Deje una distancia mínima de 10 cm entre el mando y del proyector.
Los botones del panel de control (excepto el botón POWER) no funcionan.	• Se ha colocado la opción CONTRASEÑA del menú OPCIÓN en TECLADO NUMÉRICO para activar el bloqueo con contraseña. → Cancele el bloqueo por contraseña o póngase en contacto con la persona encargada del proyector. (Ver pág. 33.)
Se oye un sonido extraño.	• La rueda de color gira a gran velocidad así que, a veces, se pueden oír sonidos metálicos, que no son signo de un mal funcionamiento.

Si aparece el siguiente problema después de cambiar la lámpara, compruebe lo siguiente:

Problema	Solución
El proyector no se enciende.	• Coloque bien la cubierta de la lámpara. (Ver pág. 36.) • Reajuste el tiempo de funcionamiento de la lámpara. (Ver pág. 36.)
El indicador STATUS parpadea.	• Reajuste el tiempo de funcionamiento de la lámpara. (Ver pág. 36.)

Mantenimiento

Aviso:
No utilice disolventes inflamables (benzol, disolvente, etc.) ni aerosoles inflamables cuando limpie la estructura y el objetivo del proyector. Las sustancias inflamables pueden arder y provocar un incendio o una avería mientras la lámpara está encendida.

Precaución:
Asegúrese de apagar la lámpara y desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared antes de realizar el mantenimiento del proyector.

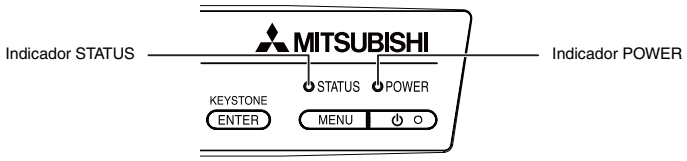
Limpieza del proyector y de las ranuras de ventilación
Utilice un paño suave para limpiar el proyector y las rejillas de ventilación. Cuando las rejillas se ensucien, límpielas con un paño suave humedecido con detergente suave diluido y páseles luego un paño seco.

Para proteger la superficie del proyector de la decoloración y el deterioro:
- No rocíe insecticida sobre el proyector ni en su interior.
- No utilice bencina ni disolvente para limpiarlo.
- No deje que materiales de goma o plástico entren en contacto con el proyector.

Limpieza del objetivo
Utilice un pincel de limpieza de objetivos normal o un trozo de tela para objetivos humedecido con un fluido para objetivos. La superficie del objetivo es frágil. Utilice sólo materiales de limpieza de objetivos recomendados no abrasivos. No toque el objetivo con los dedos.

Indicadores

El proyector tiene dos indicadores, cada uno de los cuales muestra la condición de funcionamiento del proyector.
A continuación se ofrecen soluciones a posibles problemas. Si persiste el problema, apague el proyector y consulte a su distribuidor.



Condición normal

POWER	STATUS	CONDICIÓN	NOTA
Se mantiene encendido en rojo	○ Off	En espera	
Se mantiene encendido en verde	○ ⇄ Parpadea en verde	La lámpara en espera (aprox. 1 minuto)	El botón POWER no puede utilizarse para cambiar entre encendido y apagado.
Se mantiene encendido en verde	Se mantiene encendido en verde	La alimentación está encendida. (condición normal)	

Condición anormal

POWER	STATUS	CONDICIÓN	POSIBLE SOLUCIÓN
Se mantiene encendido en verde o Se mantiene encendido en rojo	○ ⇄ Parpadea en naranja	Temperatura anormal • Las rejillas de ventilación están obstruidos con polvo o suciedad. • La temperatura ambiente es alta.	• Limpie las rejillas de ventilación. • Coloque el proyector en un lugar más fresco.
Se mantiene encendido en rojo	○ ⇄ Parpadea en verde	El circuito de protección está funcionando o la lámpara está en una condición anormal.	• Espere hasta que el indicador STATUS se apague y, luego, pulse el botón POWER. • Si la solución mencionada no es eficaz, sustituya la lámpara.
Se mantiene encendido en verde	⇄ Parpadea en verde/rojo	El tiempo de funcionamiento de la lámpara supera el tiempo transcurrido hasta el aviso de fin de la vida útil de la lámpara mientras la unidad está encendida. (Véase la página 36.)	Sustituya la lámpara. Coloque una nueva lámpara si el problema se repite.
Se mantiene encendido en verde	○ ⇄ Parpadea en rojo	El tiempo de funcionamiento de la lámpara supera el tiempo transcurrido hasta el aviso de fin de la vida útil de la lámpara mientras la unidad está apagada. (Véase la página 36.)	
Se mantiene encendido en rojo	Se mantiene encendido en rojo	El tiempo de funcionamiento de la lámpara supera el tiempo transcurrido hasta el aviso de fin de vida útil de la lámpara. (Véase la página 36.)	
⇄ Parpadea en verde/rojo	○ Off	La tapa de la lámpara no está cerrada.	Cierre la tapa correctamente.
⇄ Parpadea en verde/rojo	Se mantiene encendido o ○ ⇄ parpadea	Anormal.	Póngase en contacto con su distribuidor.

Especificaciones

Tipo	Proyector DLP™
Modelo	XD600U/XD600U-G/WD620U/WD620U-G
Alimentación nominal	CA 100 V - 240 V, 50 / 60 Hz
Consumo	3,9 A En estado inactivo: AC 100-120 V: 3 W (cuando el ESTADO INACTIVO es NORMAL) 0,4 W (cuando el ESTADO INACTIVO es BAJO) AC 220-240 V: 3 W (cuando el ESTADO INACTIVO es NORMAL) 0,5 W (cuando el ESTADO INACTIVO es BAJO)
Tecnología de la pantalla	XD600U/XD600U-G: Chip sencillo de 0,7" Digital Micromirror Device (DMD) Pixels 1024 x 768 = 786432 pixels WD620U/WD620U-G: Chip sencillo de 0,65" Digital Micromirror Device (DMD) Pixels 1280 x 800 = 1024000 pixels
Colores	16770000 colores
Objetivo de proyección	F 2,4 - 2,8, f =20,6 - 30,1 mm
Lámpara de fuente de luz	280 W
Tamaño de la imagen	XD600U/XD600U-G: 40 - 300 pulgadas (Teleobjetivo) (formato 4:3) WD620U/WD620U-G: 40 - 300 pulgadas (Teleobjetivo) (formato 16:10)
Compatibilidad PC	Resolución : 640 x 400 (expansión) - XD600U/XD600U-G: 1024 x 768 (Real) / WD620U/WD620U-G: 1280 x 800 (Real) - 1280 x 1024 (compresión) Sincronismo en verde disponible
Compatibilidad vídeo	NTSC / NTSC 4,43 / PAL (incluido PAL-M, N) / SECAM / PAL-60 Component Video (DVD/HDTV) (480i, 576i, 480p, 576p, 1080i, 720p)
Altavoz	Mono 10 W, tipo redondo ø5 cm x 1
Entrada de S-vídeo	Señal de luminancia: 1,0 Vp-p 75 O (sincronismo negativo) Señal de crominancia: 0,286 Vp-p 75 O (señal de sincronización cromática)
Entrada de vídeo	1,0 Vp-p 75 Ω (sincronismo negativo)
Entrada de audio	350 mVrms, 10 kΩ o más
Entrada de RGB analógica	RGB: 0,7 Vp-p 75 O (sincronismo negativo) YPBPR(YCBCR) : Y:1,0 Vp-p (sincronismo negativo) PBPR(CBCR):0,7 Vp-p HD/CS : nivel TTL (positivo o negativo) VD : nivel TTL (positivo o negativo)
Entrada de HDMI	HDMI 19 patillas Interfaz HDMI (enlace único TMDS) (Solamente se admite el audio PCM.)
Conector del control	Terminal SERIAL (RS-232C) (Mini DIN)
Dimensiones externas	345 x 129 x 270 mm (ancho x alto x prof.)
Peso	Aprox. 3,6 kg
Longitud del cable de alimentación	1,8 m (114 pulgadas)
Temperatura, humedad (rendimiento garantizado)	+5°C (+41°F) - +35°C (+95°F), 30 - 90%

- **Les especificaciones y el aspecto exterior del proyector están sujetos a modificaciones sin previo aviso.**

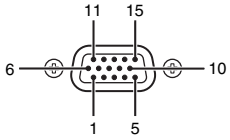
Kensington Lock

Este proyector tiene un conector estándar de seguridad Kensington para el uso con el sistema de seguridad Kensington MicroSaver. Entre la información que acompaña al sistema Kensington encontrará las instrucciones sobre su uso para proteger el proyector. Para ponerse en contacto con Kensington Technology Group:

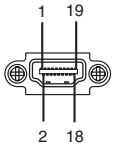
Kensington Technology Group
2855 Campus Drive
San Mateo, CA 94403, Estados Unidos
Telefono: +1- (650)572-2700 Fax: +1- (650)572-9675

Conectores

COMPUTER IN/OUT (Mini D-SUB 15 patillas)



HDMI IN (HDMI 19 patillas)



IN

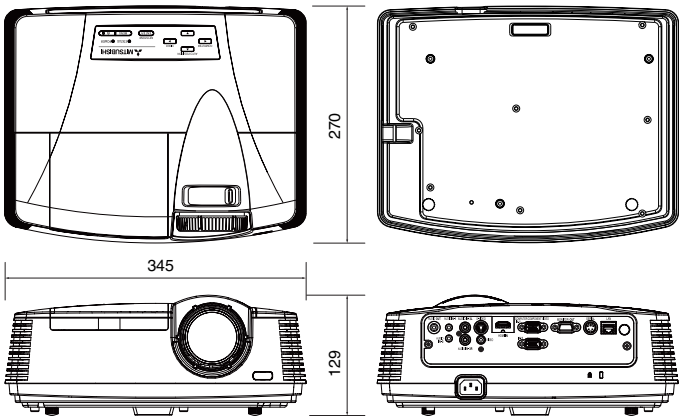
Nº patilla	Especificación
1	R(RED)/CR
2	G(GREEN)/Y
3	B(BLUE)/CB
4	GND
5	GND
6	GND
7	GND
8	GND
9	DDC5V
10	GND
11	GND
12	DDC Data
13	HD/CS
14	VD
15	DDC Clock

OUT

Nº patilla	Especificación
1	R(RED)/CR
2	G(GREEN)/Y
3	B(BLUE)/CB
4	-
5	GND
6	GND
7	GND
8	GND
9	-
10	GND
11	-
12	-
13	HD/CS
14	VD
15	-

Nº patilla	Especificación
1	TMDS Data2+
2	TMDS Data2 Shield
3	TMDS Data2-
4	TMDS Data1+
5	TMDS Data1 Shield
6	TMDS Data1-
7	TMDS Data0+
8	TMDS Data0 Shield
9	TMDS Data0-
10	TMDS Clock+
11	TMDS Clock Shield
12	TMDS Clock-
13	CEC
14	-
15	SCL
16	SDA
17	DDC Ground
18	+5 V Power
19	Hot Plug Detect

Diagramas dimensionales (unidad: mm)



Qué se incluye en la caja

Cable de alimentación CA	para EE.UU.	J2552-0063-03	1 Mando a distancia
	para UE	J2552-0066-02	1 Manual de seguridad/Inicio rápido
	para RU	J2552-0065-02	1 CD-ROM
1 Cable RGB para PC		J2552-0072-03	2 Pila
			1 Tapa de objetivo
			1 Funda blanda
			1 Accesorio de sustitución de lámpara

Pieza de repuesto

(Opción / no incluida en la caja)

Lámpara de mercurio de repuesto para XD600U/XD600U-G/WD620U/WD620U-G VLT-XD600LP

Especificaciones de las señales RGB en cada modo de ordenador del proyector

Signal mode	resolution (H x V)	horizontal frequency (kHz)	vertical frequency (Hz)	XD600U/XD600U-G (H x V)	WD620U/WD620U-G (H x V)	
TV60, 480i (525i)	-	15.73	59.94	1024 x 768	1066 x 800	*2 *3
TV50, 576i (625i)	-	15.63	50.00	1024 x 768	1066 x 800	*2 *3
1080i 60 (1125i 60)	-	33.75	60.00	1024 x 576	1280 x 720	*2
1080i 50 (1125i 50)	-	28.13	50.00	1024 x 576	1280 x 720	*2
480p (525p)	-	31.47	59.94	1024 x 768	1066 x 800	*2
576p (625p)	-	31.25	50.00	1024 x 768	1066 x 800	*2
720p 60 (750p 60)	-	45.00	60.00	1024 x 576	1280 x 720	*2
720p 50 (750p 50)	-	37.50	50.00	1024 x 576	1280 x 720	*2
CGA84	640 x 400	37.86	84.13	1024 x 640	1280 x 800	
CGA85	640 x 400	37.86	85.08	1024 x 640	1280 x 800	
VGA60	640 x 480	31.47	59.94	1024 x 768	1066 x 800	
VGA72	640 x 480	37.86	72.81	1024 x 768	1066 x 800	
VGA75	640 x 480	37.50	75.00	1024 x 768	1066 x 800	
VGA85	640 x 480	43.27	85.01	1024 x 768	1066 x 800	
SVGA56	800 x 600	35.16	56.25	1024 x 768	1066 x 800	
SVGA60	800 x 600	37.88	60.32	1024 x 768	1066 x 800	
SVGA72	800 x 600	48.08	72.19	1024 x 768	1066 x 800	
SVGA75	800 x 600	46.88	75.00	1024 x 768	1066 x 800	
SVGA85	800 x 600	53.67	85.06	1024 x 768	1066 x 800	
XGA60	1024 x 768	48.36	60.00	1024 x 768	1066 x 800	
XGA70	1024 x 768	56.48	70.07	1024 x 768	1066 x 800	
XGA75	1024 x 768	60.02	75.03	1024 x 768	1066 x 800	
XGA85	1024 x 768	68.68	85.00	1024 x 768	1066 x 800	
SXGA70a	1152 x 864	63.85	70.01	1024 x 768	1066 x 800	
SXGA75a	1152 x 864	67.50	75.00	1024 x 768	1066 x 800	
WXGA60	1280 x 768	47.77	59.87	1024 x 614	1280 x 768	*1
WXGA60a	1280 x 800	49.70	59.81	1024 x 640	1280 x 800	*1
WXGA60b	1360 x 768	47.71	60.01	1024 x 578	1280 x 722	*1
WXGA60c	1366 x 768	47.50	59.75	1024 x 575	1280 x 720	*1 *2
SXGA60b	1280 x 960	60.00	60.00	1024 x 768	1066 x 800	
SXGA60	1280 x 1024	63.98	60.02	960 x 768	1000 x 800	
MAC13	640 x 480	35.00	66.67	1024 x 768	1066 x 800	
MAC16	832 x 624	49.72	74.55	1024 x 768	1066 x 800	
MAC19	1024 x 768	60.24	75.02	1016 x 768	1066 x 800	
HP75	1024 x 768	62.94	74.92	1024 x 768	1066 x 800	
SUN66a	1152 x 900	61.85	66.00	984 x 768	1024 x 800	
SUN76a	1152 x 900	71.81	76.64	984 x 768	1024 x 800	

*1 Cuando introduzca las señales WXGA60, WXGA60a, WXGA60b o WXGA60c, seleccione el tamaños de imagen compatible de WXGA en el menú OPCIÓN.

*2 Función de ampliación parcial no compatible.

*3 El terminal HDMI IN no está disponible para estas señales.

Importante:

- Algunos ordenadores no son compatibles con el proyector.
- La resolución máxima del proyector es de 1024 x 768 (XD600U/XD600U-G) / 1280 x 800 (WD620U/WD620U-G) píxeles. No puede visualizar correctamente imágenes de mayor resolución que la suya máxima.
- Las imágenes de señales con sincronización (SYNC) en G (verde) pueden fluctuar.
- Las imágenes de señales con sincronización (SYNC) en G (verde) pueden tener un tinte verde.
- Si no ve en la tabla la resolución y la frecuencia de su ordenador, encuentre la resolución y la frecuencia compatibles cambiando la resolución de su ordenador.
- Coloque ENTRADA ORDENADOR del menú SEÑAL en RGB cuando se utilice la señal HDTV como señal RGB.
- TV60 y TV50 son equivalentes a 480i y 576i respectivamente. Cuando se suministran estas señales a VIDEO o S-VIDEO, el modo de señal se indica como TV60 o TV50. Cuando se suministran al terminal COMPONENT, el modo de señal se indica como 480i o 576i.

Mitsubishi Projector Warranty, Sales Support and Service Information

North America

MDEA (Mitsubishi Digital Electronics America, Inc.)
Presentation Products Division
9351 Jeronimo Road Irvine CA 92618, USA
For Warranty Registration, visit:
http://www.mitsubishi-presentations.com under Customer Care
Sales & Inquiries
Phone :Toll Free (888)307-0349
E-mail :ppdinfo@mdea.com
Technical Inquiries
Phone :Toll Free (888)307-0309
E-mail :TSUPPORT@mdea.com

MESCA (Mitsubishi Electric Sales Canada Inc.)
http://www.mitsubishielectric.ca
Information Technologies Group, 4299 14th Avenue,
Markham, Ontario L3R 0J2, Canada
Sales & Technical Inquiries
Phone :+1-(800) 450-6487
Fax :+1-(905) 475-7958
E-mail :projectors@mitsubishielectric.ca
Customer Care
E-mail :support@mitsubishielectric.ca

Europe

MEU-FRA (Mitsubishi Electric Europe B.V French Branch)
25, Boulevard des Bouvets 92 741, Nanterre CEDEX,
France
Sales Inquiries
Phone :+33 (0)1 55-68-55-53
Fax :+33 (0)1 55-68-57-31
Technical Inquiries
Phone :+33 (0)1 55-68-56-42
Fax :+33 (0)1 55-68-57-31

MEU-GER (Mitsubishi Electric Europe B.V. German Branch)
http://www.mitsubishi-evs.de/
Gothaer Strasse 8, 40880 Ratingen, Germany
Sales Inquiries
Phone :0049 - 2102 - 486 9250
Fax :0049 - 2102 - 486 7320
Technical Inquiries
Phone :0049 - 2102 - 486 1330
Fax :0049 - 2102 - 486 1340

MEU-IR (Mitsubishi Electric Europe B.V. Irish Branch)
http://www.mitsubishi.ie/
Westgate Business Park, Ballymount, Dublin 24, Ireland
Sales Inquiries
Phone :+353-1-4198807
Fax :+353-1-4198890
Technical Inquiries
Phone :+353-1-4198808
Fax :+353-1-4198895

MEU-IT (Mitsubishi Electric Europe B.V. Italian Branch)
Centro Direzionale Colleoni, Palazzo Sirio, Viale Colleoni 7,
20041 Agrate Brianza, Italy
Sales & Technical Inquiries
Phone :+39-(0)39-60531
Fax :+39-(0)39-6053214
E-mail :info.projector@it.mee.com

MEU-NL (Mitsubishi Electric Europe B.V. Benelux Branch)
http://www.mitsubishi.nl/LCD/ProdFrame.html
Nijverheidsweg 23A, 3641 RP Mijdrecht, The Netherlands
Sales Inquiries
Phone :+31-297-282461
Fax :+31-297-283936
E-mail :info@mitsubishi.nl
Technical Inquiries
Phone :+31-297-282461
Fax :+31-297-283936
E-mail :info@mitsubishi.nl

Russia (Mitsubishi Electric Europe B.V Moscow
Representative Office)
http://www.mitsubishi-projector.ru/
Moscow Representative Office, 52/5 Kosmodamianskaya
Nab., 115054, Moscow, Russia
Sales & Technical Inquiries
Phone :(7095) 721-2068
Fax :(7095) 721-2071

MEU-SP (Mitsubishi Electric Europe B.V. Spanish Branch)
http://www.mitsubishielectric.es/
Ctra. de Rubi, 76-80, 08173 Sant Cugat del Valles,
Barcelona, Spain
Sales Inquiries
Phone :+34-93.565.31.54
Fax :+34-93.589.43.88
E-mail :mitsubishi.profesional@sp.mee.com
Technical Inquiries
Phone :+34-93.586.27.51
Fax :+34-93.588.53.87
E-mail :mitsubishi.profesional@sp.mee.com

MEU-SWE (Mitsubishi Electric Europe B.V Scandinavian
Branch)
Hammarbacken 14, Box 750, S-19127, Sollentuna, Sweden
Sales Inquiries
Phone :+46-(0)8-6251070
Fax :+46-(0)8-6251036
Technical Inquiries
Phone :+46-(0)8-6251052
Fax :+46-(0)8-6251036

MEU-UK (Mitsubishi Electric Europe)
http://www.mitsubishi.co.uk/evs/
Visual Information Systems Division, Travellers Lane,
Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB U.K.
Sales Inquiries
Phone :+44 (1707) 278684
Fax :+44 (1707) 278541
E-mail :projector.info@meuk.mee.com
Technical Inquiries
Phone :+44 (870) 606 5008
Fax :+44 (1506) 431927
E-mail :projector.info@meuk.mee.com

Asia

CHINA (Mitsubishi Electric Air-Conditioning & Visual
Information Systems (Shanghai) Ltd.)
12/F., Hong Kong New World Tower, 300 Huaihai Middle
Road, Shanghai, 200021, China
Sales Inquiries
Phone :+86(21) 6335-3030 (Ext.3007)
Fax :+86(21) 6335-3600
Technical Inquiries
Phone :+86(21) 6335-3030 (Ext.3021)
Fax :+86(21) 6335-3600

HONG KONG (Mitsubishi Electric Ryoden Air-Conditioning
& Visual Information Systems (HongKong) Ltd.)
7th Floor, Manulife Tower, 169 Electric Road, North Point,
Hong Kong
Sales Inquiries
Phone :+852-2510-1505
Fax :+852-2510-0463
Technical Inquiries
Phone :+852-2422-0161
Fax :+852-2487-0181

SINGAPORE (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
http://www.mitsubishielectric.com.sg
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

INDIA (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

INDONESIA (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

PHILIPPINES (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
http://www.mitsubishielectric.com.sg
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

VIETNAM (Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.)
307, Alexandra Road, #05-01/02 Mitsubishi Electric
Building, Singapore 159943
Sales Inquiries
Phone :+65-6473-2308
Fax :+65-6475-9503
E-mail :Peripherals@asia.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+65-6470-2666
Fax :+65-6475-9503

STC (Setsuyo Astec Corporation Seoul Branch)
16F KT Bldg., 28-2 Yeouido-dong, Yeoungdeungpo-gu,
Seoul 150-931, Korea
Sales & Technical Inquiries
Phone :+82-1588-5576
Fax :+82-2-704-8666

MALAYSIA (Melco Sales Malaysia Sdn Bhd)
Lot 11, Jalan 219, 46100 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan,
Malaysia.
Sales & Technical Inquiries
Phone : +60-(0)3-79573428
Fax : +60-(0)3-79563950/+60-(0)3-79582576
Technical & Service Inquiries
Phone : +60-(0)3-79553997
Fax : +60-(0)3-79584836

ME-TWN (Mitsubishi Electric Taiwan Co., Ltd.)
http://www.MitsubishiElectric.com.tw
11TH FL., 90 SEC. 6, CHUNG SHAN N. RD., TAIPEI, 111
R.O.C.
Sales & Technical Inquiries
Phone :+886-2-2832-8255
Fax :+886-2-2833-9813

MKY (Mitsubishi Electric Kang Yong Watana Co., Ltd.)
http://www.mitsubishi-kyw.co.th/
Road, Huamark Bangkapi, Bangkok 10240, Thailand
Sales & Technical Inquiries
Phone :+66-2-731-6841
Fax :+66-2-379-4763

Oceania

ME-AUST (Mitsubishi Electric Australia)
http://www.mitsubishi-electric.com.au/prod.asp?prod=proj
348 Victoria Road, Rydalmere, N.S.W. 2116, Australia
Sales & Technical Inquiries
Phone :+(612)9684-7777
Fax :+(612)9684-7208
E-mail :diamonddigital@meaust.meap.com
Technical Inquiries
Phone :+(612)9684-7694
Fax :+(612)9684-7684
E-mail :service@meaust.meap.com

BDT (Black Diamond Technologies Ltd.)
(Warranty Registration) http://www.bdt.co.nz/projectors/
warranty.asp
1 Parliament St, Lower Hutt, Wellington, New Zealand
Sales Inquiries
Phone :+64-(0)4-560-9100
Fax :+64-(0)4-560-9133
E-mail :projectorsales@bdt.co.nz
Technical Inquiries
Phone :+64-(0)4-560-9100
Fax :+64-(0)4-560-9133
E-mail :service@bdt.co.nz

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
1 Zusho Baba, Nagaokakyo-City, Kyoto Japan

Ver.2